

arts et vie

André-Philippe Côté, Serge Chapleau :
deux caricaturistes, deux visions B 5

Offrir le beau

ANTOINE TANGUAY
Collaboration spéciale

■ Les célébrations de fin d'année imminentes, les librairies sont joyeusement inondées de ces « beaux livres » qui rivalisent tous de finesse et d'élégance. Certes, chacun d'entre eux clame être le plus riche et le plus magnifique. Encore faut-il voir de quoi il en retourne. Car trouver l'ouvrage alliant parfaitement la richesse des illustrations à la justesse du propos demeure souvent un investissement de taille. Petite enquête au rayon des livres de luxe.

À tout seigneur, tout honneur, commençons cet onéreux tour d'horizon avec une parution récente qui remporte déjà haut la main la palme du plus bel ouvrage de l'année 2001. Complément essentiel au film éponyme produit par Jacques Perrin dont la sortie en salle est prévue au mois de mai, *Le peuple migrateur* (Seuil) brosse un portrait du fascinant périple entrepris par les oiseaux migrants du monde entier.

Ce bel album, constitué de photographies d'une sublime majesté – plus particulièrement les clichés où les plumes des oiseaux se confondent avec la brume et le sol glacé de l'Arctique – comporte aussi des textes fort instructifs pour l'amateur d'ornithologie et séduit tant par sa facture magnifique que par son propos rigoureux. Une splendide réussite au prix alléchant qui se compare aisément aux meilleurs recueils de Frans Lanting, maître photographe animalier. Notons qu'il existe aussi une version du même ouvrage destinée à un public plus jeune, intitulé *Le peuple migrateur: Les contes* et accompagné d'un CD-ROM.

Les amateurs de plein air sauront également apprécier les extraordinaires panoramas des *Grands parcs nationaux* (Gründ). Cette célébration des derniers

bastions de la nature sauvage est agrémentée de textes historiques et de renseignements pratiques concernant des parcs de tous les continents, de Yellowstone au Lake District en passant par les îles Galapagos. De quoi donner à rêver au voyageur qui sommeille en nous et à faire pâlir d'envie les lecteurs fidèles de *National Geographic*!

Chez Moulinsart, en collaboration avec le populaire magazine *Geo*, on vise à la fois les fidèles de Tintin et les globe-trotters avec *Tintin, Voyageur du siècle*, un tour d'horizon des lieux fréquentés par le célèbre reporter. Bien qu'il entretienne quelques familiarités avec un autre ouvrage publié

Ce bel album, constitué de photographies d'une sublime majesté, comporte aussi des textes fort instructifs

cet automne chez le même éditeur (*Tintin: Du rêve à la réalité*), cet album détonne par la multiplicité des points de vue des journalistes invités à commenter chacune des destinations, et par l'abondance des clichés de qualité auxquels *Geo* nous a habitués. Les « tintinophiles » ne manqueront pas d'apprécier ce petit bijou actuellement fort prisé en librairie.

En rafale, mentionnons du même coup certains beaux livres ayant trait au voyage qui sortent du lot. Ainsi, *Brésil* (Arthaud) et *La Corse* (Flammarion) se veulent un judicieux mélange de guide de voyage et du recueil de photographies. Enfin, la Provence a encore et toujours la cote cette année, comme en témoignent les charmants *Jardins de Provence* (Taschen) et *La maison provençale*

Voir BEAU en B 4 >
Offrir l'étrange Page B 4

Il tombe des plumes

Ainsi disaient les Scythes quand il neigeait: il tombe des plumes. Les Scythes ? Un peuple de nomades, un peuple qui ne semait ni ne labourait. Trop occupé à pourchasser le vent dans la steppe sans fin, entre la mer Noire et la mer Blanche. Insaississables Scythes après qui Darius, le grand Darius en personne a couru en vain.

Also sprach Zarathustra.

Fort dépité, le roi mage s'est rabattu sur une proie qu'il croyait plus facile à saisir. Les Grecs turbulents. Turlububu. Ce fut le début des guerres médiques. Et la suite des mésaventures de Darius. Puis celles du fiston, Xerxès.

On dit que les Scythes descendent des Perses. On dit aussi que les Perses descendent des Scythes. Allez savoir qui dit vrai. C'est bien la preuve qu'on dit n'importe quoi. Et le contraire...

On dit encore qu'une poignée de Scythes a survécu au formidable brassage des peuples. Ces survivants, ce sont les Ossètes. Réfugiés dans le Caucase. Et à qui le camarade Staline avait consenti un statut et une république dans son paradis des travailleurs.

Donc, les Scythes connaissaient les plumes. Et connaissaient la neige. Et connaissaient la poésie. Et bien d'autres choses. Écoutez-moi ça:

« Du haut du ciel tombèrent en Scythie des objets en or: une charrue et un joug, une hache et une coupe. Lipoxais les vit et voulut les ramasser, mais à son approche l'or s'enflamma; il recula et son frère Arpoxais voulut s'approcher à son tour: la même chose advint. Les flammes les repoussèrent tous les deux, mais quand Colaxais, le plus jeune des trois frères, se présenta, elles s'éteignirent et il put recueillir l'or. Les deux aînés comprirent le sens de ce prodige et lui remirent la royauté sans partage. De leur premier roi jusqu'au jour où Darius envahit leur pays, ils comptent mille ans, pas davantage. »

LE PÈRE DE L'HISTOIRE

Outre cette jolie histoire, l'humanité toute entière est redevable aux Scythes d'une formidable invention. L'invention du cheval. Ce sont eux qui, les premiers, ont réussi à domestiquer le noble animal. Une petite créature, à l'époque. La médiocre qualité des fourrages, sans doute...

Pour tout savoir sur les Scythes, sur les Perses, sur les Grecs, un seul nom à retenir: Hérodote d'Halicarnasse. Dont la collection Folio Classique a réédité *L'Enquête*.

Voir PLUMES en B 2 >



Didier Fessou

DFessou@lesoleil.com
LIVRES

L'humanité est redevable aux Scythes de l'invention du cheval



La photographie de cette grue du Japon, en pleine parade nuptiale, tout comme celle des pélicans blancs d'Afrique (ci-haut), est extraite du livre « Le peuple migrateur ».

Le cadeau familial par excellence: un ordinateur génial à prix spécial!

Profitez dès maintenant de notre **prix spécial des Fêtes!**

Le iMac vous permet de faire plein de choses extraordinaires. Procurez-vous-le maintenant et économisez 130 \$. De plus, **ne payez rien avant 3 mois***. N'attendez plus!

1399\$ **3 mois sans intérêt***

iMac d'Apple PowerPC G3 à 500 MHz • Écran de 15" • Mémoire vive de 128 Mo • Disque rigide de 20 Go • Graveur CD-RW • Ports USB et FireWire • Modem et Ethernet intégrés • Clavier et souris

Micro Logic DÉTAIL

2786, chemin Sainte-Foy
Sainte-Foy **658 6624**

* Sûret à approbation du crédit, offre valide jusqu'au 31 décembre 2001, détails en magasin. Prix sujet à changement sans préavis. Quantités limitées. Apple, le logo d'Apple, FireWire et iMac sont des marques d'Apple Computer, Inc.

CHOIX TÉLÉ

RICHARD THERRIEN
RTherrien@lesoleil.com

Télé-réalité ou télé-poubelle

Une discussion qui risque d'être intéressante entre Jacques Véronneau et ses invités, à propos de la télé-réalité. Est-ce que les émissions de type *Survivor* et *Loft Story* répondent à un réel besoin ou sont-elles appelées à disparaître bientôt? Les invités sont Carmen Bourassa, productrice de l'émission pour enfants *Cornemuse*, le sociologue Jean-Guy Lacroix et Jean-Pierre Desaulniers, professeur au département des Communications de l'UQAM. *Chasseurs d'idées*, Télé-Québec à 14h.

Un duo redoutable

Probablement la meilleure adaptation au cinéma de l'œuvre de Laoclos — et il y en a eu plusieurs. John Malkovich et Glenn Close sont ici les vicieux vicomte de Valmont et marquise de Merteuil, dont la séduction est l'arme la plus redoutable. Michelle Pfeiffer, Keanu Reeves et Uma Thurman sont aussi de la distribution du film de Stephen Frears, lancé presque en même temps que la version moins efficace de Milos Forman, *Valmont*. *Ciné-Club: Les liaisons dangereuses*, Radio-Canada à 22 h 55.

Passionnés de cuisine

Vous angoissez à quelques jours du souper du réveillon? Marie-Louise Arsenault reçoit aujourd'hui des passionnés de cuisine, qui vous dévoileront leurs préférences en matière de livres de recettes et de littérature en général. Autour de la table, Gilbert Sicotte, Yves Desgagnés, Janette Bertrand, le chef Jean Soulard et le spécialiste des vins, Jean-François Demers. *Jamais sans mon livre*, Radio-Canada à 14h.



PLUMES

Suite de la B 1

Un incontournable? Je préfère le mot indispensable!

Cet Hérodote fut un géographe autant qu'un historien, un ethnographe autant qu'un journaliste. Voyageur infatigable, il est allé voir et entendre le vaste monde qui était le sien il y a 2500 ans: de Sardes à Suse, de Memphis à Millet. Sans oublier de s'arrêter longuement à Athènes, le centre de son univers.

Se présentant sous la forme de neuf chapitres, chacun d'eux dédié à une muse, *L'Enquête* est un ouvrage riche en références et généreux en anecdotes. Un grand reportage écrit d'une manière raffinée, vivante, au goût du jour.

De tous les auteurs anciens, Hérodote est certainement le plus contemporain. Avec lui, l'Histoire s'est libérée de l'aliénant carcan de la légende et de l'épopée. Fin connaisseur, Cicéron lui avait rendu hommage en le qualifiant de Père de l'Histoire.

Cette gratitude ne lui survivra pas.

Jusqu'à une époque récente, les historiens préférèrent voir en Thucydide le géniteur de l'Histoire. Thucydide, c'est l'auteur de *La Guerre du Péloponnèse*, ce monument qui relate l'interminable castagne à laquelle Sparte et Athènes se soumettent corps et âmes. Et que Folio Classique a également eu la bonne idée de rééditer.

Un indispensable? Bien plus! Thucydide n'a pas l'esprit spéculatif d'un Hérodote. Le stratège athénien observe et rapporte. Sans fioriture aucune. Sous le stylet du militaire, la narration tend à l'objectivité. La chronologie des événements sur les théâtres d'opération est neutre, froide, précise. Pas d'émotion, pas d'élucubration. Sauf en de rares occasions. Quand il parle de Périclès, par exemple, il accentue le trait. Et laisse poindre son admiration.

Éblouissant mémorial! *La guerre du Péloponnèse* est d'une modernité à couper le souffle. Il faut même se faire une raison pour admettre l'idée que cette magistrale chronique a été écrite dans les années 420 avant Jésus-Christ.

Entre cette lointaine époque et aujourd'hui, rien n'a changé. Rien de rien. Dans sa grandeur comme dans sa petitesse, la mesure de l'homme n'a pas varié d'un iota.

Voilà qui est rassurant, voilà qui est inquiétant. Rassurant parce que l'histoire et la littérature nous ont laissé des points de repère. Inquiétant parce l'histoire et la littérature montrent que l'homme s'obstine à reproduire toujours les mêmes erreurs.

Au contraire de ceux d'Hérodote, les propos de Thucydide ne prêtent pas à interprétation.

Alors, qu'est-ce qui cloche chez Hérodote? Sa vision de la géographie du monde. Une vision simpliste et arithmétique. Qui lui fait voir la Scythie comme un espace carré et fermé sur lui-même. Ou, encore, le Nil et le Danube comme deux fleuves strictement identiques. L'un au nord, l'autre au sud.

Cette vision manichéenne de l'espace fera fuir loin de lui la plupart des historiens sérieux. Ou qui se veulent sérieux.

Les extraordinaires avancées de l'archéologie, avancées reposant sur la technologie la plus pointue, ont confirmé plusieurs des affirmations du bonhomme Hérodote. Sauf, bien entendu, celles qui concernent la géographie. Étonnant paradoxe.

UNE AUDACE

Qu'ils soient de France ou de Navarre, les Coccroics cultivent un goût certain pour la chose historique. Soit dit en passant, on peut en dire tout autant des Anglais.

Cet intérêt se traduit par la publication d'une montagne de livres et de documents, tous plus fumants les uns que les autres. Hélas, cet intérêt ne dédaigne pas les effets de mode. Il y a quelques années, par exemple, auteurs et éditeurs s'épuisaient à satisfaire la demande pour tout ce qui ressemblait de près ou de loin au moyen-âge. Obligeant même de respectables universitaires à se transformer en d'incontinents pisseurs de copie.

Non, Jeanne, je ne donnerai pas de nom!

Aujourd'hui, c'est l'Antiquité qui pète des scores. Tous les vieux *boomers* qui avaient échangé leur Gafiot contre une bonne pincée d'herbes folles, au printemps 68, s'apitoient maintenant sur les auteurs anciens. *Rosa, rosa, rosam*.

Flairant la bonne affaire, les éditeurs multiplient les rééditions. De préférence dans des collections bon marché.

Ce qu'il y a de bien avec l'Antiquité, c'est l'abondance des auteurs. Pas nécessaire de déranger les érudits pour leur faire écrire des nouveautés. Le fonds original suffit amplement à répondre aux besoins.

Le Livre de Poche, Folio et GF-Flammarion profitent sans retenue de cette inclination pour Aristophane, Sophocle, Eschyle, Homère. Pour Tite-Live, Suétone, le divin Jules, Cicéron, Ovide ou Tacite. Et Virgile? Et Virgile! Sans oublier tous ceux que je n'ai pas nommés et dont les traductions, souvent remarquables, rempliraient des bibliothèques entières.

Les Français étant ce qu'ils sont, n'est-ce pas, ils ont même réédité les discours d'Averroès. C'est GF-Flammarion qui a eu

cette audace. J'ai vu ça au Salon du livre de Montréal. À Paris, dit-on, poil au menton, Averroès est du dernier chic.

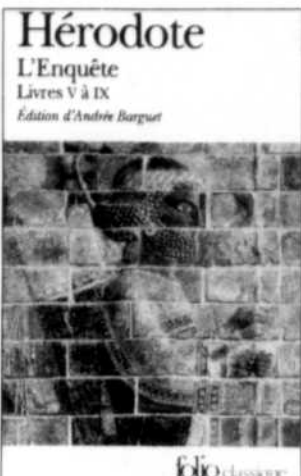
Ne voulant pas être en reste, j'ai acheté Averroès. Quand j'aurai lu et compris, je vous en chercherai un mot ou deux.

Qui est-il, ce monsieur Averroès? C'est un auteur andalou du nom de Ibn Rushd qui a laissé une œuvre capitale dans tous les domaines de la connaissance.

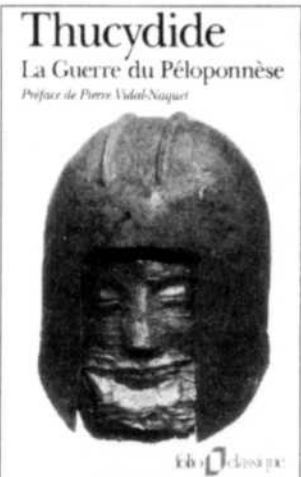
Il affirmait que l'«esprit de l'humanité» était présent en chaque individu et le transcendant. Ses corréligionnaires et les chrétiens lui ont cherché des poux parce qu'il prétendait que cet «esprit» pouvait éventuellement s'opposer à la révélation.

Diable! Cinq cent ans avant Descartes, un musulman avait fait de la raison un apanage commun à tous les hommes. Pas mal, non?

HÉRODOTE, *L'Enquête*, Folio Classique, Livres I à IV, 606 pages, Livres V à IX, 640 pages.
THUCYDIDE, *La Guerre du Péloponnèse*, Folio Classique, 900 pages.



Hérodote



Thucydide



Hélène Brunschwig



Max Gallo

OUVRAGE DIDACTIQUE

Quand le duo devient trio

Les livres entourant la grossesse, la naissance et la vie après l'arrivée de bébé foisonnent, de telle sorte qu'on a l'impression que tout a déjà été dit sur le sujet. Les jeunes parents savent de quoi il en retourne! Toutefois, les éditions Albin Michel viennent de faire paraître *Une famille, ça s'invente*, un livre de référence très à jour qui présente une approche originale et stimulante axée sur la psychanalyse et la théorie systémique dans lequel Hélène Brunschwig aide les futurs parents à mieux comprendre le paradoxe qui entoure la naissance et à mieux gérer les choix que ceux-ci auront à faire. L'auteure, qui a également écrit *Passions de famille* et *Faut-il avoir peur de la psychothérapie*, présente divers modèles théoriques et explique les conséquences découlant de chaque choix comme le fait de demander ou non le sexe de l'enfant au moment de l'échographie. Le livre tient compte de l'environnement du bébé et de l'importance de chaque membre de la famille et couvre la période allant de l'annonce de la naissance jusqu'au moment où l'enfant commence à aller à l'école. On y retrouve des pistes de réflexions, des faits clairement relatés et des témoignages saisissants concernant des cas isolés. La table des matières est très détaillée. On peut facilement se reporter à un passage en particulier, mais l'ouvrage est intéressant d'un bout à l'autre. *Une famille, ça s'invente* est, somme toute, un très beau livre qui aidera les futurs parents à y voir plus clair, car quand le duo devient trio, plus rien n'est pareil! **Marie-Josée Blais** (collaboration spéciale)

HÉLÈNE BRUNSCHWIG, *Une famille, ça s'invente*, Albin Michel.

BIOGRAPHIE

Victor Hugo:

«Je suis une force qui va!»

Ayant réinventé avec éclat et succès l'art de la biographie, avec ses briques *Napoléon* et *De Gaulle*, Max Gallo, qui aime les monuments, aborde à présent le géant Victor Hugo, dans un premier tome coiffé d'une phrase du poète: «Je suis une force qui va!» De l'écllosion du prodige à la gloire du politique, de 1802 à 1843, Gallo entre dans la peau et la tête de Hugo pour nous faire vivre de l'intérieur les 40 premières années de ce destin hors du commun. Les conjectures de Gallo sur les états d'âme du grand homme sont inspirées des textes autobiographiques de l'écrivain, certes, mais ils n'emportent pas toujours l'adhésion. Le véritable intérêt du livre est de nous faire découvrir une œuvre monumentale à mesure qu'elle se construit. Et le biographe ne se prive pas d'émailler son récit d'innombrables citations, fort bien choisies. On sort de ce Gallo avec la folle envie de relire Hugo. Voilà l'essentiel. Il nous reste à attendre le second tome, *Je serai celui-là!*, qui couvrira les 40 dernières années, de 1844 à 1885. **Régis Tremblay**.

MAX GALLO, *Victor Hugo, Tome 1: Je suis une force qui va!*, XO Éditions.

Série Pentium 4 1400

CPU P4 1400 MHz
256 Mo de mémoire vive
Moniteur 17 po. 23/27
Graveur 12x8x32
Carte vidéo 32 Mo AGP
40 Go, 56 K F/M
Carte de son 3D 128bits
Haut-parleur
Souris PS2

1184\$
N.B. Quantité limitée.

Cyber PC inc.
3280, chemin Sainte-Foy
657-4688
www.cyberpc.ca

Financement offert
Nous sommes de l'approbation du service de crédit.

Horaires des Fêtes
Lundi-mardi: 9h - 17h30
Mer.-Jeu.-Ven.: 9h - 21h
Samedi: 9h - 17h
Dimanche: 12h - 17h

Les Flots de la Chaumière à Neufchâtel

Incluant: terrain, maison, logement, tps, tqv, taxes foncières et scolaires, hypothèque et SCHL.

UNIQUE À QUÉBEC

Bungalow avec logement
4 1/2 pièces au demi-sous-sol
475\$ et moins/mois

Cottage avec logement
3 1/2 pièces à l'étage
600\$ et moins/mois

LOCATION GARANTIE 2 ANS

9135, Carré Richard, NEUFCHÂTEL

2 logements (duplex)
545\$ et moins par mois

Pour informations: Robert Poirier
842-1880

Groupes accompagnés - Départs garantis

Marbella, Espagne occ. double
1^{er} au 10 mars 2002
Vol, hébergement, 8 nuits, hôtel ****, 2 repas par jour
1469\$

Croisière 2 au 9 mars 2002
Infinity de Celebrity
Inclus autocar de Québec, vol direct de Mirabel à San Juan, 7 nuits croisière
cat. 10 int. occ. double à partir de
1899\$

La gamme complète de vêtements Tilley offerte en boutique

Voyages Multi-Service
811, Jean-Gauvin
Sainte-Foy
Mail Intérieur Jardin Mobile
872-3335
www.voyagemultiservice.com
Détailleur Tilley Endurables
permis du Québec

pour jours

pour des articles de 100\$ et moins pour un temps limité. Annonce de 2 lignes.

LE SOLEIL
Annonces classées 844-4444

DIMANCHE SOIR À LA TÉLÉ															
Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30			
11	(SRC) 6	Découverte: Les 75 ans de la télévision			BD: Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène			BD: Les décodeurs		Le Téléjournal		LES LIAISSONS DANGEREUSES (22h55)			
4	(TVA) 7	Cinéma: UN SIMPLE SOUHAIT													
2	(TQS) 13	Rec. Guinness (18h)			Cinéma: LA FEMME DE L'ASTRONAUTE				Cinéma: LA MAGIE DU DESTIN						
15	(TQC) 8	Malcolm			Le plaisir croît avec l'usage: Gaston Lepage				Cinéma: PROPOSITION INDÉCENTE (21H15)						
5	(CBC) 12	Disney		A Mole's Xmas		Robbie the Reindeer		Dr. Seuss		Cirque du soleil Presents: Dralion			Cinéma: OÙ ÊTES-VOUS DONC?		
12	(CTV) 14	Travel, Travel		Degraasi High		ZIC		Alias		Cinéma: TITANIC			Chasseurs d'idées (23h16)		
20	(GLOBAL) 3	Global Sunday		Backfly		King of the Hill		The Simpsons		Malcolm		The X-Files		Canadian Reflections	
22	(ABC) 22	ABC News		Winnie the Pooh and Xmas too				Charlie Brown Christmas				The Practice		Speed Skating	
3	(CBS) 21	Friends		60 minutes				Touch by an Angel				The Practice		CTV News	
5	(NBC) 18	NBC News		Cinéma: ANTZ								Cinéma: A TOWN WITHOUT A CHRISTMAS		CFCF News	
Fox	34	NFL Football: Eagles - Redskins (16h)		King of the Hill		The Simpsons		Malcolm				Cinéma: TITANIC		AG Vision	
57	(PBS) 43	Red Skelton		Noah's Ark		BBC's Last Night of the Proms 2001						The X-Files		Global Sports	
ARTV	31	Gueule de star		Création: Maria Callas		Nuit dans les jardins.		L'Actors Studio: Kevin Spacey				Cinéma: LA BANQUIÈRE		The Pretender	
Canal D	20	Olivier (dern.) (18h)		Hors série: Diana: le drame d'une princesse				Filière D: LES NUITS DE TOKYO				Le Téléjournal/Le Point		Global Sports	
Canal Vie	35	Les copines		Quand la vie est un combat		Médecine d'enquête		Quelques secondes.		Loi du retour		Les copains		The Practice	
Canal Z	26	L'Ange noir (18h)		Andromeda		Force de frappe		Mission Zed		Les chroniques du paranormal				The Practice	
Discovery	37	Jesus (18h)		Sunday@discovery		Sunday Showcase: Animals		Showcase: Animalicious		Storm Warning!				The Practice	
Évasion	23	SOS vacances (18h)		D'ici et d'ailleurs		Aventura		Évasion romantique		Rendez-vous tendres		Les plus belles villes: Marrakech		Travel Travel	
Historia	25	Chine (18h)		Assassins: Aldo Moro		Face cachée: Fascisme						D'ici et d'ailleurs		D'Églises... cathédrales	
MusiMax	32	Tom Jones		Génération 70: Sport-sexe-cinéma		Présentation MusiMax: Pink Floyd à Pompéi								Visite de quartiers	
Musique Plus	30	d. (18h)		BBMak: Music in High Places		ConcertPlus: M+ à l'Olympia		Kevin Parent live à M+		Specimen		M+ 15 ans		Groove	
RDI	19	5 sur 5 (18h)		Journal RDI		Maison neuve: L. Payette		Zone libre		Le Téléjournal/Le Point		Maison neuve		Enjeux	
RDS	33	Football (16h)		Sports 30		Golf PGA: Tournoi Williams - finale						Sports 30		Bergeron - Paige / Sutcliffe - L'Heureux	
Séries +	24	Direction Sud (18h)		Saint-Tropez sous le soleil		Brigade spéciale		Hôpital Chicago Hope		Fréquence crime				Chroniques de San Francisco	
Sportsnet	38	Sportscentral (18h)		Wrestling: WWF Heat		World Curling Tour								Sportscentral	
TLC	39	Kansas Airport (18h)		Junkyard Wars vs UK Faceoff											
TSN	28	Sportscentre		TSN Profile		NFL Primetime		NFL Football: Steelers - Ravens						Sportscentre	
Télé-Mag	42	Défi billard (18h)		Portrait de...		Multi-Mag		Virage		Virage Plus		Dossier actualité		Spécial magazine	
Télétoon	36	Les déchiçeteurs		Archie & compagnie		Dilbert		Scooby doo		Road Runner		Les Simpson		Henri pis sa gang	
TV5	15	Farafina		Journal de France 2		Vivement dimanche: Patariack Bruel				Dimanche prochain		Campus, le magazine de l'écrit		Journal belge (23h08)	
Vox	9	Vos droits				Question santé		Quoi d'neuf Charlemagne?		Lien direct		Sur la Colline		Écrans du monde	
Vrak-TV	16	Sabrina		Le monde perdu		Dawson		La vie à cinq		Tous sur orbite (21h40)				Infocomm	

Le vaste univers Tolkien

RÉMY CHAREST
Collaboration spéciale

■ Peu d'auteurs ont créé un univers aussi vaste et complet que la Terre du Milieu imaginée par J.R.R. Tolkien.

Depuis environ un mois, à peu près toutes les librairies ont une section *Seigneur des anneaux*, en prévision de la sortie du film de Peter Jackson. Il y a bien sûr des nouveautés directement liées à cette sortie: par exemple, un *Guide du film* et un *Livre du film*, grands volumes bien illustrés, qui font saliver le fan impatient et entrouvrent les portes de l'univers de Tolkien.

Aussi bien faits soient-ils, ces produits dérivés de l'aventure cinématographique ne soulèvent qu'un coin du voile, ne donnent avant tout qu'un aperçu d'un film, qui n'est lui-même que le premier volet d'une trilogie cinématographique. Ces films — comme tous ceux qui s'inspirent de romans le moins importants — sont des condensés de la trilogie écrite par John Ronald Reuel Tolkien, elle-même la composante la plus connue d'une œuvre aux ramifications apparemment infinies.

Les trois livres du *Seigneur des anneaux* (*La Communauté de l'anneau*, *Les Deux Tours* et *Le Retour du roi*) et *Bilbo le Hobbit*, prélude plus léger à la trilogie, racontent la fin du Troisième Âge de la Terre du Milieu, derniers moments de cette époque ancienne où règnent les elfes, les magies, les orques et tous ces êtres fantastiques condamnés à céder leur place au règne des humains.

Le Seigneur des anneaux n'est donc qu'une toute petite fraction de la longue marche du temps racontée dans *Le Silmarillion*, compilation de récits successifs qui vont de la création de l'univers par Eru Ilúvatar, à l'orée du Premier Âge, à la déroute des elfes sous le pouvoir maléfique de Sauron, au Troisième Âge, en passant par la destruction de Numenor, genre d'Atlantide du Deuxième Âge.

Véritables fondations de l'univers Tolkien, ces récits mythologiques et héroïques regorgent, de chapitre en chapitre, d'épisodes remarquables ayant chacune le potentiel d'être transformée en livre d'une même ampleur que le *Seigneur des anneaux*. Par des chants et des récits intégrés à la trame du récit, ces premiers âges de la Terre du Milieu font partie du *Seigneur des anneaux*: ce faisant, ils montrent que les luttes entourant l'anneau unique sont l'aboutissement d'une histoire millénaire et confèrent ainsi à la quête de *La Communauté de l'anneau* une importance historique supplémentaire.

Au-delà de ces principaux ouvrages, l'œuvre de J. R. R. Tolkien compte aussi plusieurs petits récits (*Gilgames Ham*, *Les Aventures de Tom Bombadil*, etc.) et quantité de textes supplémentaires parus après la mort de l'auteur, grâce aux efforts constants de Christopher Tolkien, fils dévoué à l'immense œuvre de son père. C'est de là que proviennent *Les Contes et Légendes inachevés* et les *Livres des contes perdus*, collections de textes manuscrits mis en forme avec soin et ajoutant

des centaines et des centaines de pages aux histoires publiées du vivant de Tolkien: d'une certaine manière, il y a plus de Terre du Milieu dans l'inachevé que dans l'achevé.

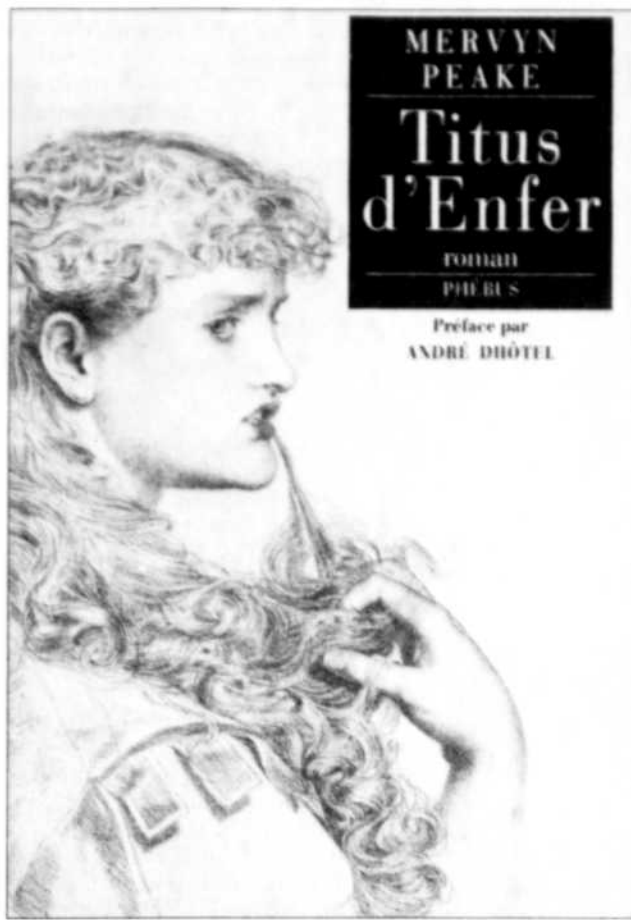
INACHEVÉ MAIS COMPLET

Cet inachèvement n'a rien d'étonnant. Le monde créé par Tolkien possédait un potentiel de croissance presque illimité, puisque dans son travail de création — ou de sous-création, disait un Tolkien modeste, pour qui le terme de Création s'appliquait seulement à l'œuvre divine —, il recherchait un degré de cohérence interne et de vraisemblance qui obligeait à l'envergure. Comme le rappelle Vincent Ferré dans son excellent essai *Sur les rivages de la Terre du Milieu*, l'auteur du *Seigneur des anneaux* réfutait dans un de ses essais une notion littéraire introduite par le poète anglais Coleridge: la suspension volontaire de l'incrédulité. Pour Coleridge, le lecteur pose un geste rationnel pour entrer dans l'univers créé par un auteur. Pour Tolkien, une œuvre réussie crée «un état d'enchantement»: si l'on doit faire appel au rationnel pour accepter ce qui nous est offert, c'est que la vraisemblance est insuffisante.

En basant son univers sur son immense connaissance des mythologies de toute l'Europe du Nord, et sur l'invention de langues imaginaires dont il maîtrisait, la grammaire et la syntaxe, en défendant avec une conviction complète de l'importance littéraire du conte ou de la «romance» comme récit mythologique pour adultes, et en ayant recours, enfin, à une imagination débordante, Tolkien avait tous les outils pour s'assurer que son monde ait la cohérence et la profondeur qui assurent sa vraisemblance. Une vraisemblance qui gagne depuis près d'un demi-siècle tous les curieux, qui entrent dans cet univers à partir des petites fenêtres qu'ouvre *Le Seigneur des anneaux* sur le reste de l'histoire de la Terre du Milieu. Il y a toujours moyen, dirait-on, de voir plus loin, de creuser plus profondément dans ces récits où le mal et la mort semblent toujours au bord du triomphe, où les victoires du bien ont un caractère presque pyrrhique.

C'est peut-être là le défi le plus difficile pour le film de Peter Jackson. Même si son esthétique semble extraordinairement juste, si le ton semble bien ajusté à l'esprit de Tolkien, le film réussira-t-il à faire sentir à quel point il appartient à un plus grand ensemble? Réponse la semaine prochaine.

VINCENT FERRÉ, *Sur les rivages de la terre du milieu*, Paris, Christian Bourgois, 354 pages. BRIAN SIBLEY, *Le Seigneur des anneaux: le guide officiel du film*, Paris, Le Pré aux Clercs, 120 pages. JUDE FISHER, *La Communauté de l'anneau: le livre du film*, Paris, Le Pré aux Clercs, 72 pages.



Mervyn Peake



Robert Jordan

Place à la dissidence

ANTOINE TANGUAY
Collaboration spéciale

N'en déplaise aux inconditionnels du Seigneur des anneaux qui, depuis quelques mois, voient la célèbre trilogie de J. R. R. Tolkien célébrée sur tous les podiums, il existe d'autres œuvres dignes d'intérêt, voire même un brin plus réussies. Un tel sacrilège, à quelques jours de la sortie de l'adaptation de *La Communauté de l'anneau*, mérite d'être justifié. Laissons donc la place à deux sagas majeures et malheureusement obscures qui, nous l'espérons, sauront retrouver le public qu'elles méritent.

Célébrée par la critique anglo-saxonne dès la parution de son premier tome intitulé *Titus d'Enfer*, la trilogie *Gormenghast*, de l'auteur britannique Mervyn Peake, est, à juste titre, considérée comme un classique de la *fantasy*. Né en Chine en 1911, Peake aura le temps de signer deux autres tomes, *Gormenghast* et *Titus errant*, avant de mourir dans un anonymat presque complet. Malgré un appui inconditionnel d'Anthony Burgess, auteur d'*Orange mécanique*, il faut attendre les années 70 — 20 ans après la publication originale — pour que l'œuvre mérite le salut qui lui est dû. C'est à la même époque que le public français peut, pour la première fois, goûter au génie singulier de l'écrivain, déclenchement du même coup un autre élan de passion de la part de la critique.

En Angleterre, cette œuvre colossale est adulée par les plus grands écrivains actuels (Will Self et Zadie Smith, entre autres) et les deux premiers tomes de la trilogie ont fait l'objet d'une adaptation télévisée par la prestigieuse chaîne BBC. De plus, après avoir abandonné l'idée plusieurs fois, Terry Gilliam, réalisateur des *Aventures du Baron de Münchhausen* et de *Brazil*, caresserait toujours le rêve impossible d'adapter au cinéma l'œuvre de Peake.

BOULEVERSANTE

Bien qu'elle puisse paraître difficile d'accès, la trilogie de *Gormenghast* appartient à ces œuvres rares, dantesques, qui bouleversent une vie de lecteur. Pourtant, il n'existe que peu de liens entre ce chef-d'œuvre et les classiques de la *fantasy*. Les trois volumes ne contiennent que peu ou pas du tout d'éléments surnaturels et encore moins de hauts faits propres à l'*heroic fantasy*. Peake laisse plutôt le spectre de l'étrange mener un bal surréel dont les invités donnent froid dans le dos. L'histoire elle-même, l'éducation de Titus, 77^e comte d'Enfer, n'abonde pas en péripéties, et tout cela en pas moins de 1300 pages! Pourquoi alors crier au génie? Tout simplement parce que Mervyn Peake a su recréer avec une minutie presque malade le château de tous nos cauchemars. Imaginez une enfilade de pièces sombres dont certaines n'ont jamais été visitées et des châtelains qu'on croirait sortis d'un cirque macabre et fantastique. À titre d'exemple, mentionnons le cuisinier aux pieds en ventouses et une comtesse qui a pour animal de compagnie un corbeau albinos...

Sous nos yeux fascinés, Peake, tel un marcheur de rêves issu d'une quelconque légende, déploie un univers d'une telle précision qu'il prend miraculeusement vie. Jugez par vous-mêmes: «L'automne revint sur Gormenghast, comme un spectre réintégrant son ancre. Son souffle pénétrait jusque dans les corridors oubliés, et le château s'était métamorphosé: il était devenu l'automne et ses habitants, des ombres.»



Brian Sibley



Jude Fisher

Dessinateur de métier, Peake a déployé tous ses efforts pour rendre son univers le plus crédible possible. Au risque d'user d'une excuse des plus eueles, les mots manquent pour décrire la magie qui suinte de l'imposante trilogie de Mervyn Peake. Lisez, et vous verrez que le corpus fantastique, de Poe en passant par Jean Ray, n'aura plus jamais la même saveur.

«LA ROUE DU TEMPS»

Débuté en 1993, le cycle de *La Roue du temps* de l'écrivain américain Robert Jordan est en passe de devenir le plus grand succès de la *fantasy* depuis *Le Seigneur des anneaux*. Cette saga des plus imposantes se veut un habile mélange des éléments qui ont séduit les lecteurs de Tolkien et ceux de la série *Dune* de Frank Herbert. En effet, Jordan a su édifier un univers aussi complexe que celui de la Terre du Milieu, avec ses légendes et son histoire fouillée. De *Dune*, Jordan a retenu l'importance des femmes, absentes ou presque chez Tolkien, et leur a assigné le rôle de détentrices du pouvoir. *La Roue du temps* relate la quête de Rand al'Thor, réincarnation du Dragon sauveur du monde, qui doit apprendre à toucher le saïdin, la partie masculine de la magie essentielle à l'univers, au risque de sombrer dans la folie. Les femmes peuvent quant à elle toucher saïdar, la contrepartie féminine du terrifiant pouvoir, mais pas les deux. Enfin, Rand al'Thor a été élevé en compagnie d'amis qui, eux aussi, portent en leur sein la gloire des grands héros de jadis car la roue du temps tourne et les légendes se réincarnent sous de nouveaux visages. Pendant ce temps, de l'autre côté de sombres montagnes, le Seigneur du Mal, attend qu'on le délivre. Voilà! Sur cette trame viennent se greffer une multitude de personnages qui mériteraient à eux seuls une saga car il s'avère difficile, en quelques phrases, de brosser un tableau des 7000 pages déjà publiées en français (sur un total approximatif prévu de 13 000...).

Bien qu'il emprunte largement et à maintes reprises, comme bien de ses contemporains d'ailleurs, aux archétypes du *Seigneur des anneaux*, le cycle de *La Roue du temps* s'impose d'emblée comme un des fiers héritiers du maître Tolkien. À preuve, les ventes des neuf tomes qui excèdent à ce jour plusieurs millions d'exemplaires seulement en anglais. Rédigée de main de maître — sans toutefois égaler la prose maniaque de Peake — l'œuvre de Jordan mérite que l'on s'y attarde pour renouer avec l'émerveillement brut que provoque la lecture d'une saga de *fantasy*.

Bref, Peake et Jordan s'avèrent de formidables explorateurs de l'inconnu qui, à travers leurs œuvres, nous tendent la main pour nous emmener vers des contrées inconnues dont les merveilles nous marqueront à tous jamais.

MERVYN PEAKE, *Titus d'Enfer*, Phébus, 502 pages.
MERVYN PEAKE, *Gormenghast*, Phébus, 552 pages.
MERVYN PEAKE, *Titus errant*, Phébus, 288 pages.
ROBERT JORDAN, *La Roue du temps*, sept volumes chez Rivages et six tomes chez Pocket.

Représentations spéciales le mardi 18 décembre à 22h00

LE SEIGNEUR DES ANNEAUX

LA COMMUNAUTÉ DE L'ANNEAU

Version française de The Lord of the Rings: The Fellowship of the Ring

Représentations spéciales le mardi 18 décembre à 22h00. Les tarifs réguliers peuvent être appliqués.

À l'affiche partout dès le 19 décembre!

www.famousplayers.com LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

StarCité Ste-Foy TEL: 418-874-0255 1150, Blvd. Duplessis

LES BOYS: LA TROISIEME PERIODE (G) 12:25 12:50 1:25 2:10 3:15 3:45 4:15 5:45 6:45 7:15 7:45 8:20 9:30 10:00 10:30

MONSTRES, INC. (V.F.) (G) 12:45 1:45 3:00 4:00 5:00 7:10 7:30 9:35

OCEAN'S ELEVEN (NO PASSES) (G) 1:40 4:30 7:25 10:10

VANILLA SKY (NO PASSES) (13+) 12:20 3:20 7:10 10:10

LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN (G) 1:25 4:20 7:00 9:40

Les Galeries de la Capitale TEL: 418-628-2455 5401 boul. des Galeries

PAS ENCORE UN FILM D'ADOS En attente de classement 12:35 2:45 4:50 7:00 9:30

CIEL COULEUR VANILLE (AUCUN LASSIEZ-PASSER) (13+) 1:15 1:45 4:15 4:45 7:10 7:40 9:45 10:15

INCONNU DE LAS VEGAS (AUCUN LASSIEZ-PASSER) (G) 1:00 1:40 3:50 4:20 7:15 7:45 9:55 10:25

LES BOYS: LA TROISIEME PERIODE (G) 12:45 1:10 1:45 3:30 4:10 4:35 6:30 7:00 7:35 9:15 9:45 10:15

MONSTRES, INC. (V.F.) (G) 1:40 3:50 7:00 9:10

HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS (G) 12:30 1:15 2:15 1:40 3:50 5:20 7:00 8:15 9:00 10:00

GUIDE HORAIRES du DÉCEMBRE 14-16 © 2001 FAMOUS PLAYERS INC. Tous droits réservés

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE

DE TOUTES NOUVELLES SCÈNES INIMAGINABLES!

Disney • PIXAR

MONSTRES, INC.

Des créateurs de *TOURNAI*, gagnants d'un Oscar®

À L'AFFICHE!

CINEPLEX ODEON

CINEPLEX ODEON STE-FOY 1200, boul. Duplessis, Ste-Foy 871-1150 sur toutes représentations avant 18h00

lundi au vendredi: MATINÉES À 7,50\$

samedi, dimanche et jours fériés: MATINÉES À 9,50\$

PLACE CHAREST Du Pont Et Boulevard Charest 529-9745

lundi au jeudi: MATINÉES À 5,00\$

vendredi, samedi et jours fériés: MATINÉES À 5,00\$

CINEPLEX ODEON BEAUPORT Clémenceau, au coin de La Seigneuriale (418) 661-9494

lundi au jeudi: MATINÉES À 6,75\$

vendredi, samedi et jours fériés: MATINÉES À 7,75\$

2001

Luc Archambault

Œuvres peintes et céramiques récentes

Galerie d'un jour aux Façades de la Gare, (P SAQ)

Du mercredi au dimanche de 12 h 30 à 18 h 00 ou sur R.V.

www.Luc-Archambault.qc.ca

Galerie d'un jour, 400, boul. Jean-Lesage, Québec, G1K 7B5 418 523-2316

Piano Huot Carreau

Un investissement pour toute la vie

À toute notre clientèle MERCI de votre confiance!

Joyeuses fêtes!

ACHAT-VENTE

Accord - Réparation
Décapage (pianos et meubles)
Transport - Évaluation

(418) 688-8567
1 877 639-8567

2385, WATT, LOCAL 100
SAINTÉ-FOY (QUÉBEC)

LIVRES

BEAU

Suite de la Une

(Flammarion), qui se marient agréablement avec un verre de pastis.

DE L'ART EN BARRE

La peinture demeure sans contredit le sujet le plus abordé dans les beaux livres. Au-delà des simples reproductions, les sélections suivantes ont tous en commun une rigoureuse recherche de la part des auteurs afin de situer les œuvres dans leur contexte historique.

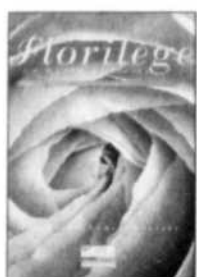
Ainsi, *La Peinture flamande du XVI^e au XVIII^e siècle* propose une « lecture intuitive et émotionnelle » des œuvres de Pieter Bruegel l'Ancien et de Vermeer, pour ne nommer que ceux-là. Son auteur, Florence de Valdère, relève avec brio le pari grâce à la sélection d'œuvres pertinentes qui saura ravir les plus exigeants amateurs d'art.

De facture plus humble mais tout aussi intéressant, *L'Art naïf* (Parkstone Press), de Nathalia Brodskaja, nous présente les multiples facettes de cette école qui n'en est pas une et qui a fasciné des peintres aussi importants que Picasso ou Miró. Centré autour des tableaux du Douanier Rousseau, le livre de Brodskaja dresse un élegant parallèle entre l'art populaire et d'autres arts, comme la photographie par exemple. On se surprend de découvrir que l'art naïf, au fond, n'est pas si exclusif que cela.

Brillant survol de l'art contemporain, *Women Artists* réussit là où certains livres chez Taschen, importants portraits de l'architecture ou de la peinture, ont déçu. Sorte de catalogue des grandes artistes visionnaires de 1900 à aujourd'hui, cette brique séduit tant par la pertinence de nos propos (les textes demeurent brefs et concis) que par l'illustration abondante des œuvres ou des performances.

Orlan côtoie ainsi Frida Kahlo, Carole Schneeman ou Georgia O'Keefe. Fait à noter : contrairement à certains titres publiés chez Taschen, *Women Artists* est exclusivement en français mais toujours offert à bon prix. Ainsi, pas de place perdue pour les traductions allemandes et anglaises. Une somme essentielle pour l'artiste dans notre entourage et fascinante pour le néophyte. Bref, un des poids lourds de l'année.

Le génie féminin — à condition que le génie ait un sexe — ne s'est pas seulement imposé dans les domaines de la performance, de la peinture et de la sculpture. Les femmes ont aussi fait leur marque dans le domaine de la photographie, dès ses premiers balbutiements. Accompagné d'une admirable préface signée Elisabeth Bronfen, *Photos de femmes* relate l'implication de ces artistes dans l'évolution de leur art et la singularité de leur regard. De



Clive Nichols

plus, cet album offre un panorama juste et rigoureux des grandes photographes du siècle dernier, de Dorothea Lange à Bettina Rheims en passant par Joyce Tennesson et Lisette Model. Une panoplie de « regards de femmes sur des femmes » qui mérite le détour, juste pour le plaisir de voir autre chose qu'une monographie composées d'œuvres de ces messieurs.

FLEURS ET PARFUMS

Explorons maintenant le raffinement et le luxe qui ont marqué les 100 dernières années avec *L'Un des sens : le parfum au XX^e siècle* (Milan). À la fois almanach de hauts faits de femmes et catalogue des fragrances les plus célèbres, *L'Un des sens* fascine et séduit tout comme l'ont, à leur époque, fait les effluves de Chanel n° 5, de Fidji (Laroche) ou d'Opium (Saint-Laurent). *L'Éternel féminin*, de Béatrice Fontanel (Seuil), retrace quant à lui la petite histoire des soins apportés au corps féminin depuis l'Antiquité. Truffé de surprises, ce livre démontre de belle façon que la tyrannie de la beauté ne date pas d'hier.

Des fleurs aux femmes, dit-on, il n'y a qu'un pas. À moins d'épouser les pensées d'Alphonse Karr, qui affirme cependant qu'entre les deux, « il y aura toujours cette différence que les fleurs sont belles... et ne le savent pas ». Ces propos ont dû inspirer le photographe Clive Nichols, auteur de *Florilège* (Hors Collection) qui, à travers une série de clichés souvent très rapprochés, nous invite à découvrir à quel point leur formes et leurs courbes sont complexes, et combien l'architecture, au fond, s'en inspire librement. En cinq étapes, soit *Couleur, Forme, Motif, Lumière* et *Texture*, l'auteur bouscule notre conception de la photographie florale. Malheureusement presque dépourvu de tout texte, *Florilège* offre cependant un joli bouquet de surprises.



Béatrice Fontanel

HISTOIRE DE ...

En conclusion, deux imposants volumes d'une même collection qui proposent une rétrospective critique de l'aviation et de l'écriture. Ode au génie humain, ce duo publié chez Flammarion saura répondre à tout ce que vous désirez savoir sur ces deux domaines qui ont en commun d'être nés de nos rêves les plus anciens et d'évoluer sans cesse. Avis aux intéressés qui en ont les moyens (pas moins de 135 \$), *Histoire de l'aviation* et *Histoire de l'écriture* demeurent assurément indispensables.

Il ne reste plus maintenant qu'à flâner entre les rayons de votre librairie préférée tout en songeant à l'endroit où vous laisserez, innocemment bien sûr, trainer le beau livre de votre choix afin que tous puissent partager le plaisir de le feuilleter.

- JACQUES PERRIN, *Le Peuple migrateur*, Seuil, 269 pages, 59,95 \$
- ANGELA S. ILDOS ET GIORGIO G. BARDELLI, *Les Grands Garçons nationaux*, Grand, 319 pages, 59,95 \$
- MARIE-FRANÇOISE VALÉRY, *Jardins de Provence et de la Côte d'Azur*, Taschen, 24,95 \$
- NOËLLE DUCK, *La Maison provençale*, Flammarion, 75 \$
- Tintin : *Voyageur du siècle*, Éditions Moulinsart, 192 pages, 54 \$
- FRÉDÉRIC RAMADE, *Brest*, Arthaud, 157 pages, 43,95 \$
- PIERRE GASTINE, *La Corse*, Flammarion, 38,95 \$
- Women Artists*, Taschen, 576 pages, 49,95 \$
- Photos de femmes*, Plume, 245 pages, 110 \$
- FLORENCE DE VALDÈRE, *La Peinture flamande du XVI^e au XVIII^e siècle*, Flammarion, 125 \$
- NATHALIA BRODSKAÏA, *L'Art naïf*, Parkstone Press, 192 pages, 49,95 \$
- L'Un des sens : le parfum au XX^e siècle*, 179 pages, 89,95 \$
- BÉATRICE FONTANEL, *L'Éternel féminin*, Seuil, 142 pages
- CLIVE NICHOLS, *Florilège*, Hors Collection, 152 pages, 42,95 \$
- BERNARD MARCK, *Histoire de l'aviation*, Flammarion, 600 pages, 134,95 \$
- ANNE-MARIE CHRISTIN (DIR.), *Histoire de l'écriture : de l'idéogramme au multimédia*, Flammarion, 405 pages, 134,95 \$

Offrir l'étrange

ANTOINE TANGUAY
Collaboration spéciale

Véritables festins pour les yeux curieux et les esprits ouverts à la présence du merveilleux dans nos vies, les beaux livres traitant de l'étrange ont toujours eu la cote. Cette année, fièvre Tolkien oblige, ils sont encore beaucoup plus nombreux et variés. Suite et fin de l'enquête au pays des livres de luxe, pour les amateurs d'insaisissable cette fois.

SANG POUR SANG

Un des pouvoirs fabuleux du vampire consisterait en son habileté à prendre plusieurs formes. C'est le cas du plus célèbre d'entre eux, Dracula, et de son mythe qui, à partir du roman de Bram Stoker en 1897, a connu de multiples incarnations tant au cinéma qu'au petit écran, en bande dessinée et même en publicité. Spécialiste du phénomène et de ses origines historiques, Elizabeth Miller se propose, avec *Dracula*, de revenir aux racines du mythe afin de mettre au jour les origines de ce fameux Vlad Tepes et, par ricochet, de comprendre par quels chemins obscurs les hauts faits de ce héros de guerre roumain ont pu se transformer en boucharie sanglante à travers les romans d'épouvante. Au fil des pages, Miller sait étonner même le plus ferré des apprentis vampires et démontre avec brio l'utilité d'une recherche intensive. En 200 pages bien serrées, agrémentées de photos des lieux qui ont vu naître la légende, d'affiches et de séquences des grandes adaptations cinématographiques du roman de Stoker, *Dracula* s'impose probablement comme l'œuvre définitive sur la légende du tueur aux canines acérées. À quand une telle entreprise sur Frankenstein, le Prométhée moderne imaginé par Mary Shelley, la Momie ou le Loup-Garou de Londres?



Elizabeth Miller

LE PEINTRE DE LAILLEURS

Les amateurs de science-fiction se réjouiront quant à eux de mettre la main sur le cinquième volume de la rétrospective consacrée au peintre d'origine polonaise Siudmak. Établi en France depuis le milieu des années soixante, cet artiste hors normes excelle dans l'art du réalisme fantastique et signe des tableaux extraordinairement précis et colorés qui empruntent tantôt au surréalisme propre de Magritte, tantôt aux visions apocalyptiques de Dali. Parmi ses admirateurs figurent Fellini et Jean-Jacques Annaud, qui a dit de Siudmak qu'il a « le don divin de pouvoir matérialiser son imaginaire [et] la courtoisie de nous embarquer avec lui ». George Lucas, père de la *Guerre des étoiles*, a, de son côté, affirmé « qu'il y a une puissance tranquille dans ses

créations et un espace infini à explorer et à inventer ». De tels éloges, lorsque l'on feuillette ce catalogue d'une exposition qui reprendra la route en Pologne à partir de 2002, sont amplement mérités. Toutes les couvertures de la collection consacrée à la science-fiction chez Pocket sont d'ailleurs ornées de ces chefs-d'œuvre. Un album d'une beauté qui n'est pas de ce monde.

LE PEUPLE INVISIBLE

Quasiment absents de notre folklore, le Petit peuple, qui désigne l'ensemble des elfes, des lutins et toute une procession de fabuleuses créatures, fait partie intégrante des contes et légendes d'outre-Atlantique. Avec *Fées, korrigans et autres créatures fantastiques de Bretagne*, Philippe Le Stum propose d'aller à la rencontre d'une incroyable faune d'êtres souvent malicieux, séducteurs et cruels. On découvre ainsi que la péninsule bretonne, avec ses monuments mégalithiques, serait la demeure des korrigans, des nains qui entretiennent

avec les chrétiens des relations hostiles, n'hésitant pas à proférer contre eux railleries et obscénités. Mais ces loubards des bois ne sont pas les seuls êtres étranges à voir leur existence secrète dévoilée aux yeux des humains dans ce livre, puisque Le Stum s'étend aussi avec moult détails sur les mœurs

des sirènes, des fées, des lutins et des ogres. Bref, une véritable mine d'or pour qui s'intéresse au folklore.

De facture nettement moins sérieuse, *L'Histoire naturelle du monde surnaturel*, publié chez Hors Collection, risque aussi d'attirer son lot d'amateurs de curiosités. Présenté sous la forme d'archives supposées confidentielles (quelle chance de tomber sur ce dossier adressé au président des États-Unis !), cet ouvrage, qui rappelle la défunte revue *Inexpliqué*, s'adresse manifestement à un jeune public. Ainsi, pour peu que l'on laisse toute rigueur logique de côté, il fait tout de même bon de flâner au gré des découvertes extraordinaires, et de suivre des sirènes dans le Pacifique Sud ou, au siècle dernier, assister à la capture d'un oiseau-tonnerre en plein désert de l'Ouest américain. Somme toute, de cette *Histoire naturelle du monde surnaturel* se dégage un sensationnalisme dont il fait bon se gausser, même si l'on arrive tous, un jour, de regarder derrière notre épaule lorsqu'on traverse une sombre forêt.

ELIZABETH MILLER, *Dracula*, Parkstone Press, 198 pages.
Siudmak, *Art fantastique Vol. 5, Meleis*, 136 pages.
PHILIPPE LE STUM, *Fées, korrigans et autres créatures fantastiques de Bretagne*, Éditions Ouest-France, 123 pages.

DÉMARREUR À DISTANCE
Venez cueillir votre
RABAIS-BOULE
À l'achat d'un démarreur à distance installé
Une boule par démarreur
Voir détails en magasin
RADIO PRO 2000
Vitres et accessoires d'auto
2009 boul. Wilfrid-Hamel, Québec (angle Du Vallon)
687-5449
JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 2001

Restaurant
Le Continental
À Noël,
offrez nos
certificats-cadeaux
26, rue Saint-Louis, Vieux-Québec
Réservations 694-9995
www.restaurantlecontinental.com

MARQUIR DE TILLY
Vous souhaitez finir l'année en beauté?
Venez festoyer dans un cadre magnifique et une ambiance chaleureuse.
Le forfait de la Saint-Sylvestre
À partir de 149,95 \$/pers. en occ. double
Le souper de la Saint-Sylvestre
3085, chemin Sainte-Foy, Québec
Tél. (418) 888-2467, Sans frais 1-888-862-6647, Tél. fax (418) 888-2595
Courriel électronique: dtilly@delcotelectra.ca, Internet: www.marcotilly.com

LA MAISON LOUISE JACOB PRÉSENTE
LES PROBLÈMES DE POIDS
Un atelier d'une grande puissance et une formule gagnante pour être bien dans sa peau, dans son cœur et dans sa tête.
Un voyage à travers les émotions, les comportements, les croyances afin de guérir nos blessures, stopper l'échec et le sabotage, retrouver l'estime de soi, remplacer la frustration par la collaboration-compréhension et découvrir à travers cette difficulté l'objectif de mon âme, le sens de ma vie.
3 heures par semaine sur 10 semaines
Débutant fin janvier
Dépliant disponible sur demande
INSCRIPTION: (418) 839-4165

TAHOE 2001
DÉMO DU BOSS
meilleur prix
rabais de 6 500 \$ et 0% sur P.D.S.F. et taux 0% sur 36 mois
ou rabais supplémentaire de 3 000 \$**
89, Kennedy, Lévis
Citadelle 835-1171
CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC LTÉE www.citadellevh.gmcanada.com

café le pédalier
Tous les matins, dégustez notre café équitable.
À l'achat d'un sous-marin complet, recevez un breuvage gratuitement.
5995, SAINT-LAURENT (face au traversier de Lévis) (418) 835-1901

le Flores
AUBERGE
• FORFAIT ÉVASION •
Souper table d'hôte • Coucher + déjeuner 139 \$ pour 2 pers.
• FORFAIT SKI DE FOND •
Souper table d'hôte • Coucher + déjeuner Boîte à lunch des skieurs • Billets de ski 161 \$ pour 2 pers.
4291, 50^e Avenue, Sainte-Flore de Grand-Mère
Tél. : (819) 538-9340 Téléc. : (819) 538-1884
Sans frais : 1-800-538-9340
www.leflores.com

Jeep Grand Cherokee Laredo 2002
34 995 \$
GOSSELIN
ST-NICOLAS 831-2050
Chrysler / Dodge / Jeep
www.gosselinauto.com
Rabais du manufacturier inclus, transport et taxes en sus.
Pour un temps limité seulement.

HÔTEL UNIVERSEL QUÉBEC
PROMOTION DES FÊTES
Économisez jusqu'à 60 \$ pour un séjour de 3 nuits
Valide du 16 décembre 2001 au 3 janvier 2002
Première nuit Rabais 10 \$
Deuxième nuit Rabais 20 \$
Troisième nuit Rabais 30 \$
Réservation: 1 800 463-4495 (418) 653-5250
www.hoteluniversel.qc.ca
2300, chemin Sainte-Foy, Québec, G1V 1S5

VOUS VOULEZ SURPRENDRE ?
En spécial jusqu'à Noël ou épuisement des stocks
Thermomètre int. / ext. min. / max. (MET-1007)
Cour. 19,95 \$
12,95 \$
Thermomètre selon Gallée
À partir de 44,95 \$
Couleurs variées
Baromètre selon Goethe (MET-5301)
59,50 \$
2 modèles
Aussi station météo Davis
Grande variété de thermomètres, baromètres, hygromètres
Horaires des lites à partir du 1er décembre
Du lundi au vendredi 8h30 à 21h
Samedi 9h à 17h, Dimanche 12h à 17h
Tél. : (418) 653-2444
Fax: (418) 653-2400
Sans frais: 1-877-653-2444
lenaturaliste@qc.ala.com

Le Buffet
souhaite un Joyeux Noël et une Bonne Année à toute sa clientèle.
N'oubliez pas de réserver tôt pour les fêtes!
(418) 621-9999
Galerias Charlesbourg
4334, 1^{re} Avenue, local 26
Charlesbourg

Éprouver les limites du bon goût

André-Philippe Côté et Serge Chapleau tracent un trait sur 2001

ANTOINE TANGUAY
Collaboration spéciale

■ Jour après jour, ils croquent sur le vif les travers de notre société, abordent ce qui ne tourne pas rond avec un humour qui ne fait pas toujours l'unanimité. André-Philippe Côté et Serge Chapleau, respectivement caricaturistes du journal que vous tenez présentement entre vos mains et de *La Presse*, font quotidiennement l'expérience des limites du bon goût et du politiquement correct. LE SOLEIL a rencontré les deux dessinateurs à l'occasion de la sortie de leurs toujours très populaires rétrospectives de l'année.

L'humour constitue assurément le remède le plus efficace contre les malaises des temps modernes. Les derniers mois, marqués par les événements tragiques que l'on connaît, ont eu pour effet de scinder l'année qui s'efface en deux parties : l'avant et l'après 11 septembre. Pour vous en convaincre, parlez-en à André-Philippe Côté et à Serge Chapleau qui, à travers leurs ouvrages, se sont efforcés de nous faire rire quotidiennement — et parfois amèrement — sur les hauts et les bas de l'année 2001. Ainsi, la première chose qui a marqué semblablement les deux caricaturistes demeure cette amnésie soudaine envers d'autres faits importants relégués aux oubliettes. Par exemple, la débandade de Stockwell Day ou le Sommet des Amériques semblent avoir eu lieu il y a des lustres. « J'ai eu l'impression que nous avons vécu deux ou trois années en une. Prenons le cas de Lucien Bouchard. Les gens ont l'impression que cela fait deux ans qu'il a démissionné alors qu'en fait, il ne s'est écoulé que 10 mois depuis. C'est comme s'il y avait eu une condensation du temps », affirme Côté qui, tout comme son confrère, s'avère bien content de voir la poussière retomber sur les événements de l'automne.

Serge Chapleau et André-Philippe Côté demeurent bien conscients de leur rôle de caricaturiste mais aussi des risques du métier qu'ils pratiquent. Il y a un temps pour la tragédie et un autre pour la parodie. Et il suffit, pour éviter un faux pas, de laisser un peu de temps s'écouler. « Notre travail demande un certain sens du timing. Mais j'ai eu, comme d'habitude d'ailleurs, droit à des courriels haineux. Certains de mes dessins sur Oussama ben Laden n'ont pas du tout bien passé, comme si on n'avait pas le droit de faire des blagues avec ça... Maintenant, c'est du passé, nous sommes passés à autre chose et, en tant que caricaturiste, j'en suis très content. Notre travail consiste à faire sourire un peu alors je vais chercher, même à l'intérieur des événements tragiques de l'année, quelque chose qui va réussir à faire rire. Ben Laden est maintenant un personnage comme un autre! », de lancer Chapleau.

Cependant, certaines caricatures cyniques de Georges Bush, qu'elles soient de la main de Côté ou de Chapleau, auraient d'emblée été censurées chez nos voisins du Sud, devenus soudainement intolérants face à toute forme de critique. Le duo se dit d'ailleurs chanceux de cette liberté d'expression dont ils ont su bénéficier.

Le conflit avec l'Afghanistan n'a pas que des mauvais côtés, entre autres sur le plan de la conscience sociale des lecteurs de journaux. Ainsi, au dire de Côté, « les événements du 11 septembre ont ramené à l'avant-plan des sujets qui étaient difficiles à aborder sur le plan international, ce qui me permettait d'aller en dehors des chicanes entre Sainte-Foy et Cap-Rouge, ou de la guerre entre les sacs de vidanges blancs et verts. Je trouve qu'il y a un intérêt pour ce qui se passe en dehors du Canada. » En outre, les deux caricaturistes s'entendent sur le fait que leur travail ne doit pas se confondre avec celui d'un éditorialiste ou d'un journaliste. Ils n'en demeurent pas moins souvent, grâce à leur humour, la bougie d'allumage d'une réflexion sérieuse sur l'actualité. Certes, selon Côté, les sujets abordés sont rarement drôles mais Chapleau ajoute qu'il « ne faut jamais oublier que la réaction du caricaturiste n'est pas de



Serge Chapleau, André-Philippe Côté et leurs recueils de caricatures.



se plaindre que tout va mal; c'est plutôt le contraire : il y trouve de l'inspiration.»

LA CLÉ : UNE INFORMATION VARIÉE

Lorsque vous pénétrez dans l'atelier d'André-Philippe Côté dans les bureaux du SOLEIL, la première chose que vous remarquez, juste à côté de sa table à dessin, c'est un tout petit poste de télévision allumé en permanence. Boulimiques de l'information, nos deux caricaturistes? « Certes! », s'exclament-ils en chœur. Serge Chapleau, qui a déjà animé *La Face cachée de la une* — une émission entièrement consacrée aux médias — ajoute même : « Je suis un malade de l'information et je suis bien content de voir qu'elle est aussi facile à obtenir, avec Internet par exemple. Je décroche seulement pendant les vacances. Sinon, je n'ai pas d'idées! » La multiplication des sources d'information demeure elle aussi cruciale afin de livrer en pâture aux lecteurs une caricature qui ne serait pas influencée par une idéologie portant à droite ou à gauche. Toujours selon Chapleau : « Ce qui fait un bon caricaturiste, c'est l'écoute d'une information variée. Notre point de vue est, en conséquence, beaucoup plus ouvert. La multiplication des sources d'information et des points de vue est primordiale car les remarques haineuses que j'ai pu

avoir proviennent de gens qui n'ont qu'une seule source, un seul point de vue. »

Mine de rien, à travers leur art et leurs rétrospectives de l'année, André-Philippe Côté et Serge Chapleau nous poussent à réfléchir sur les tenants et les aboutissants de l'actualité. Au fait, sommes-nous mieux informés, et par conséquent, plus aptes à réfléchir aux enjeux qui nous attendent en 2002? Côté croit ainsi qu'« avec l'année 2001, on a l'impression que le monde a rapetissé un peu. Le Sommet des Amériques de Québec a aussi été un événement important et on voit que les lecteurs des journaux ne s'intéressent pas nécessairement à la même politique que les membres des partis comme le PQ. Les OGM, les conflits internationaux, le libre-échange par exemple, attirent de plus en plus l'attention. » Et pour l'année prochaine? « Je note un accroissement de la surveillance et un retour de l'ordre. Parallèlement, le public s'ouvre au monde. Il y a une grande ouverture vers l'information. » Attention, satire en vue...

ANDRÉ-PHILIPPE CÔTÉ, *De tous les... Côté 2001*, Le Soleil, 128 pages.
SERGE CHAPLEAU, *L'année Chapleau 2001*, Boreál, 120 pages.

encore

2
SHOWS
65\$
Frais de service en sus

Supplémentaires

Dates disponibles pour le forfait
Matte Les 2 et 3 avril 2002
Huard Les 24 et 25 mai 2002
Réservations: 643-8131

Offrez-les en cadeaux à Noël!



matte

Les 2 et 3 avril 2002
Grand Théâtre de Québec
Réservations: 643-8131

Patrick Huard

Les 24 et 25 mai 2002
Grand Théâtre de Québec
Réservations: 643-8131

AGENDA

TOUS LES JOURS

CHINE
EXPÉDITION PANDA
11h • 14h • 16h • 19h • 22h

T-REX 3D - À voir et à revoir!
10h • 13h • 15h • 18h • 21h

Grottes et cavernes fantastiques
12h • 17h • 20h

IMAX 627-4688
www.itsbcqjrdc.com

CINÉMA

Les chiffres indiquent la valeur artistique: (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) pauvre. Ces cotes sont fournies par Médiafilm.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494). Les Boys III (5) 12h10, 12h55, 13h50, 14h55, 15h40, 16h50, 18h20, 19h10, 20h15, 21h, 21h55 (G). Derrière les lignes ennemies (5) 13h25, 16h10, 19h20, 21h55 (13 ans). Harry Potter à l'école des sorciers (4) 12h, 12h30, 13h, 13h30, 14h, 15h15, 16h, 16h30, 17h, 18h, 18h30, 19h30, 20h, 20h30, 21h15, 21h45 (G). L'Inconnu de Las Vegas (3) 12h05, 13h15, 14h40, 15h45, 16h10, 19h15, 20h40, 21h50 (G). Jeux d'espionnage (4) 12h15, 15h, 18h55, 22h (13 ans). Monstres, Inc. (3) v.f. 13h20, 16h20, 19h, 21h30 (G). Un ciel couleur vanille (1) 12h30, 13h05, 15h05, 16h05, 18h05, 19h05, 21h05, 22h (13 ans). Pas encore un film d'ados (1) 12h25, 14h50, 17h10, 19h25, 21h35 (13 ans). Tarifs: 9,75\$. 13 ans et moins et 65 ans et plus: 5,75\$. Matinée (sauf jours fériés): 6,75\$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 7,75\$. Mardis et mercredis: 6,25\$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746). Pas encore un film d'ados 13h15, 15h20, 17h20, 19h25, 21h45 (13 ans). Jeux d'espionnage (4) 13h05, 15h55, 18h30, 21h20 (13 ans). Derrière les lignes ennemies (5) 13h35, 16h30, 18h50, 21h05 (13 ans). Les Boys III (5) 13h20, 16h, 18h35, 21h15 (G). Harry Potter à l'école des sorciers (4) 13h25, 16h20, 20h (G). L'Inconnu de Las Vegas (3) 13h45, 16h35, 19h, 21h35 (G). Un ciel couleur vanille (1) 12h45, 13h, 15h40, 18h25, 18h40, 21h10, 21h25 (13 ans). Tarifs: 7,50\$. Age d'or et adolescents jusqu'à 17 ans: 5\$, tous les jours avant 18h: 5\$, mardi et mercredi toute la journée: 5\$.

13h25, 14h10, 15h15, 15h45, 16h15, 17h45, 18h45, 19h15, 19h45, 20h20, 21h30, 22h, 22h30 16h15, 17h45, 19h45, 20h20, 22h, 22h30 (G). Harry Potter à l'école des sorciers (4) 12h30, 13h, 13h30, 14h, 14h40, 16h, 16h15, 16h50, 17h20, 18h10, 19h30, 19h45, 20h15, 21h, 21h30, 22h45 (G). Monstres, Inc. (3) v.f. 12h45, 13h45, 15h, 16h, 17h, 19h10, 19h30, 21h35 (G). Le fabuleux destin d'Amélie Poulain (2) 13h25, 16h20, 19h, 21h40 (G).

ALQUETTE, Saint-Raymond (337-2465). Harry Potter à l'école des sorciers (4) 13h30, 15h30 (G). Les Boys III (5) 13h45, 19h45 (G). Tarifs: 7,25\$. 13 à 19 ans et âge d'or: 5,25\$. 12 ans et moins: 3,50\$. Matinées et mar. merc.: 5\$. 12 ans et moins: 3,50\$.

THÉÂTRE

LES GROS BECS: «LE RÊVE DE PINOCCHIO», par le Théâtre de Sabie, Québec. Texte et mise de Gérard Bibeau. Comédiens/manipulateurs de marionnettes: Martin Genest, Agnès Zacharie. À 13h et 15h. Au Théâtre Périscopie. Rés. 522-7880.

SPECTACLES/VARIÉTÉS

CASSE-NOISETTE, ballet, par l'Académie Studio Christy. À 14h au Collège St-Augustin, 4950, rue Lionel-Groulx. Entrée: 12\$ (enfants: 8\$). Billetch 643-8131.

NOËL À QUÉBEC, comédie musicale. Ven. 19h30. Sam. 14h et 19h30. Dim. 14h (supplémentaire le 23 décembre à 19h30), au Palais Montcalm. Rés.: 670-9011.

JACQUES CARTIER SUPERSTAR, spectacle d'humour. À 20h au Cabaret du Capitole. Rés. 694-4444.

LE NOËL DE M. SCROOGE, adaptation de Paul-Patrick Charbonneau. Mise en scène de Martin Genest. Avec: Nathalie Poiré, Patrick Ouellet, Pierre Robitaille, Sébastien Roy. Sam. dim. à 14h et 19h30. Mer. à 13h30 et 19h30. Jeu. ven. à 19h30. Au Centre d'art La chapelle, 620, av. Plante. Varier. Entrée: 15\$/12\$. aînés et étudiants: 13\$/10\$. enfants: 5\$/1,95\$. * sur présentation d'une entrée non périssable. Réservations: 686-5032.

SAINT-NICOLAS ET LE PÈRE FOUETTARD: CONTES ET LEGENDES. À 13h30 et 15h à l'Observatoire de la Capitale, 31e étage du 1037, de la Chevrolière. Coût: adultes 4\$, enfants de moins de 12 ans: gratuit. Info: 644-9841.

GROUPE VOCAL ARC-EN-SOIS. Spectacle du dimanche à 14h au Domaine de Maizerets, 2000, boulevard Montmorency. Coût: 5\$, enfants: 2\$, membres SOM: gratuit. Info: 691-7842.

LE NOËL DES TROUBADOURS, par l'École de musique Lataleur Troubadour. À 10h, 13h30, 15h30 et 19h, au Manoir Saint-Castin, 99 chemin du Tour du lac, Lac-Beauport. Coût: 5\$. gratuit pour les 10 ans et moins. Information: 622-3127.

L'HARMONIE ET LE STAGE BAND DE CAP-ROUGE. Concert à 19h30 au Centre municipal de Cap-Rouge. Billets 7\$/10\$. Réservations 650-7796 poste 3.

CHŒUR DU VALLON, dirigé par Gisèle Pettigrew. Solistes: Sylvie Maletant, soprano, et Louis-David Bédard, haute-contre. À 20h à l'église Saint-Thomas-d'Aquin, 2125, rue Louis-Joliet, Sainte-Foy. Entrée: 15\$. Information: 694-4036 ou 659-7240.

SOCIÉTÉ MUSICALE SAINT-AUGUSTIN. Concert de Noël de l'Harmonie de Saint-Augustin, dirigée par Jacques Boudreau. À 19h30 à l'église Saint-Augustin. Entrée: 5\$. gratuit pour les 12 ans et moins. Information: 871-0853.

SANCTUAIRE DE SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRÉ. Concert de Noël à 19h30 dans la chapelle de l'Immaculée conception. Entrée libre. Information: 827-3781.

À LA BIBLIOTHÈQUE MARIE-VICTORIN. L'«Ancienne-Lorette». Concert de Noël avec le Quatuor Accent, à 11h. Laissez-passer au comptoir du prêt.

«HARMONIES DE NOËL» avec le groupe vocal le Chœur de l'Isle, dirigé par Caroline Veillette. Café-concert à 18h30 au Manoir Montmorency. Information: 828-9164.

CONCERT DE MUSIQUE D'ORGUE par Roch Grenier, à 16h à l'église Saint-Sacrement, 1330, chemin Sainte-Foy. Entrée libre; offrande volontaire. Info: 657-3685.

MESSE DES ARTISTES à la Chapelle historique Bon-Pasteur, 1080, de la Chevrolière. À 10h45. Ensemble Ophélie. Cécile Bédard, dir. musicale. Antoine Bélanger, haute-contre, ténor; Louis-David Bédard, contre-ténor; Rachel Martel, piano.

ACTIVITÉS SOCIALES

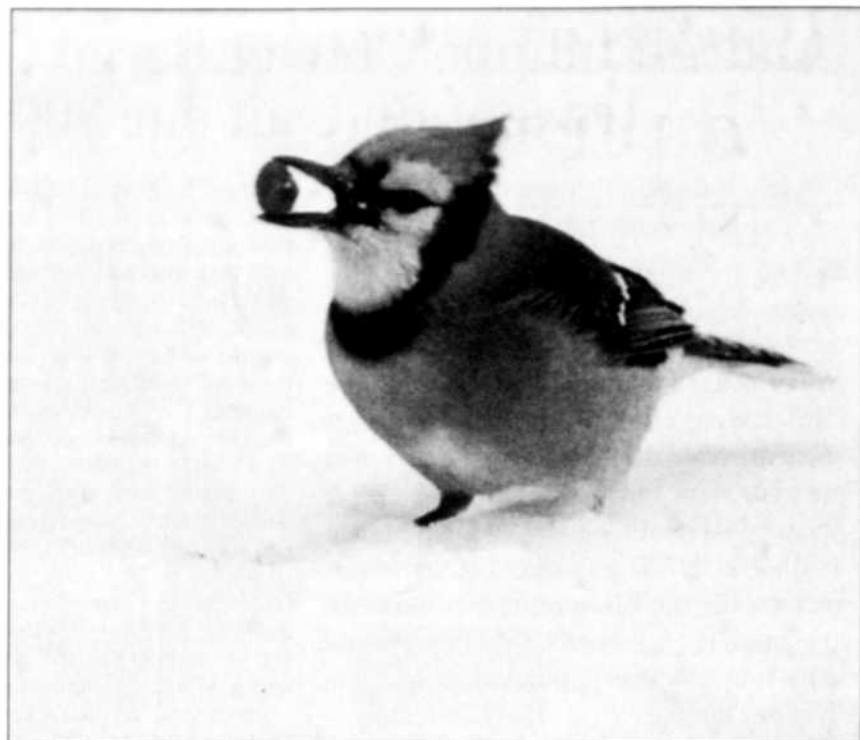
CHEVALIERS DE COLOMB DE CHARNY. Déjeuner au profit des jeunes qui désirent voir le pape à l'été 2002 à Toronto. De 9h à 12h à la salle des Chevaliers, 2506, av. du Viaduc, Charny. Coût: 5\$. Info: 832-4733.

SOUPER DANSANT DE NOËL avec Roselyne Plante, à 16h30, au centre récréatif de Saint-Henri, 120, rue Belleau. Info: 882-2114.

CLUB IMPRÉVU, célibataires 25-45 ans. Déjeuner-rencontre à 10h au Buistro, 3440 chemin Quatre-Bourgeois. Info: 874-3724.

GENS SEULS. Déjeuner-rencontre, à 10h, au Petit coin breton, Place de la Cité, Sainte-Foy. Info: 653-6051.

OISEAUX ET COMPAGNIE



Si vous voulez faire craquer un geai bleu, rien de plus facile: offrez-lui des noisettes.

Recensement des oiseaux de Noël

Aujourd'hui, c'est le traditionnel recensement des oiseaux de Noël du Club des ornithologues de Québec. C'est la 58^e fois qu'on procède à ce relevé. C'est un événement qui se tient dans beaucoup de régions et c'est devenu pour plusieurs une magnifique occasion de fraterniser et surtout d'essayer de trouver la perle rare dans les observations.

Il est trop tard pour s'inscrire à l'événement, les groupes sont déjà organisés, mais rien ne vous empêche, si vous apercevez des ornithologues qui se promènent dans votre quartier, de les accueillir et de les inviter à faire un petit tour autour de vos mangeoires. Autrement, ils resteront dans la rue, respectueux des propriétés privées.

Vous pouvez aussi, à partir de 16h et jusqu'à 18h, vous rendre au Domaine Maizeret de Québec et assister au dépouillement des relevés de chacun. C'est un exercice intéressant. Le recensement de l'an dernier avait connu un peu moins de succès que les années précédentes. D'abord, il avait été reporté au 23 décembre, à cause des pluies diluviennes du 17, ce qui a contribué à réduire considérablement son nombre de participants, qui est passé de 114 en 1999 à 54. Le nombre d'espèces et d'individus observés a également diminué en conséquence: 59 espèces en 2000 contre 81 l'année précédente et 9214 oiseaux contre 17 683 en 1999.

Il n'en demeure pas moins que l'activité a été intéressante: elle a permis d'observer pour la première fois dans le recensement de Québec un bihoreau gris et de faire la merveilleuse trouvaille d'un garrot d'Islande. Un bihoreau gris est une espèce de héron trapu gris et blanc avec une couronne noire et le dos noir. Ses pattes sont jaunes. Il se nourrit principalement la nuit et il chasse poissons, amphibiens, insectes et petits mammifères. Quant au garrot d'Islande, c'est un canard. Il a les flancs blancs, le dos et

la tête foncés et un croissant blanc sous l'œil. Il se nourrit de mollusques, de crustacés, de poissons et d'insectes aquatiques. Pour faire quelques petites statistiques intéressantes, disons que ce sont les moineaux qu'on a vus en plus grand nombre (1805), suivis des pigeons (1648), des étourneaux (1476) et des mésanges à tête noire (1173).

OBSERVATIONS

Parmi les observations des derniers jours, ma blonde et moi, en prenant le petit déjeuner le 6 décembre, par un petit matin grisâtre, juste devant la porte-patio, avons vu dans un gros érable à 10 mètres de la maison un magnifique épervier de Cooper. Il était bien installé sur une grosse branche, s'étirant les ailes, se grattant la tête avec ses pattes et se nettoyant le poitrail à grands coups de bec.

Le manège a duré 20 minutes, mais pas question de le photographier: d'abord le temps était beaucoup trop sombre et ensuite, il n'était pas question d'effrayer l'oiseau et de se priver d'un si beau spectacle. Ce n'est pas la première fois que je vois un épervier de Cooper dans mon coin. L'an dernier, j'avais même réussi à en photographier un en train de manger une tourterelle triste. Autrement, il arrive qu'en surveillant les mangeoires, nous voyons tous les oiseaux disparaître d'un seul coup et dans les secondes qui suivent, l'oiseau de proie fait son apparition.

Dans les autres observations, on me signale de plus en plus de harfangs des neiges. Un confrère retraité, Guy Dubé, en a observé deux lors du même voyage à son chalet de Saint-Denis-de-la-Bouteillerie. Le premier était juché sur un poteau, à mi-chemin sur la route de traverse qui mène de Saint-Philippe-de-Néri à Saint-Denis, et l'autre, sur un lampadaire le long de la 20 à la sortie Saint-Pierre de Montmagny. Il y a énormément de harfangs qui fréquentent cette région-là.



Jacques Samson

jsamson@lesoleil.com



C'est à peine croyable: ce minuscule oiseau, le colibri à gorge rubis, nous quitte tous les hivers pour se rendre au-delà du golfe du Mexique.



Cet épervier de Cooper a été photographié dans ma cour, l'hiver dernier. Il prenait son petit déjeuner, composé d'une tourterelle triste, dans la neige.



La troupe V'là l'Bon Vent présente son spectacle du temps des Fêtes «Joyeux Noël», un conte musical, aujourd'hui à 14h30et à 19h à la Salle Albert-Rousseau. Réservations: 659-6710 ou 624-9491.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550). Not Another Teen Movie (1) v.o.a. 12h35, 14h40, 16h45, 18h55, 21h10 (13 ans). Derrière les lignes ennemies (5) 12h30, 13h, 15h10, 15h55, 18h45, 19h25, 21h25, 21h50 (13 ans). Behind Enemy Lines (5) v.o.a. 13h05, 16h, 18h40, 21h05 (13 ans). L'Inconnu de Las Vegas (3) 12h55, 13h25, 13h30, 16h10, 18h25, 19h10, 20h55, 21h45 (G). Jeux d'espionnage (4) 12h40, 13h20, 15h25, 16h20, 18h35, 19h05, 21h15, 21h40 (13 ans). Spy Game (4) v.o.a. 12h50, 15h40, 16h30, 21h20 (13 ans). Harry Potter and the Philosopher's Stone (4) v.o.a. 12h30, 13h, 15h45, 16h25, 19h, 20h (G). Hal le super-héros (5) 13h30, 16h05, 19h20, 21h55 (G). Un crabe dans la tête (4) 12h45, 15h20, 19h30, 22h (G). K-Pax, l'homme qui vient de loin (4) 13h10, 15h50, 18h50, 21h35 (G). Tarifs: Soir: adultes 12\$, enfants et aînés: 6,25\$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50\$, enfants et aînés: 6,25\$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,50\$, enfants et aînés: 6,25\$.

CLAP (650-CLAP). Ali Zaoua, prince de la rue (4) 15h10, 19h15 (13 ans). Le fabuleux destin d'Amélie Poulain (2) 12h10, 19h (G). Innocence (1) 17h10 (G). Intimacy (3) v.o.a.s.t.f. 11h50, 14h10, 16h30, 21h50 (16 ans). Kandahar (4) v.o. farsî s.t.f. 14h35, 21h30 (G). Mulholland Drive (3) v.o.a.s.t.f. 12h, 18h40, 21h40 (13 ans). La pianiste (3) 12h30, 21h20 (18 ans). The Curse of the Jade Scorpion (4) v.o.a. 16h40 (G). Le tunnel (3) v.o.a.s.t.f. 15h, 18h50 (13 ans). Tarifs: 7\$, ven. au dim. après 18h, 8,50\$. 50 à 64 ans et étudiants: 6\$, 65 ans et plus et 14 ans et moins: 5,50\$. Mar. et mer.: 5,50\$. Représentations avant 11h: 4\$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). Pas encore un film d'ados (1) 12h35, 14h45, 16h50, 19h, 21h30 (13 ans). Un ciel couleur vanille (1) 12h30, 13h30, 15h20, 16h20, 19h10, 19h45, 22h10, 22h30 (13 ans). Harry Potter à l'école des sorciers (4) 12h30, 13h15, 14h15, 15h45, 16h30, 17h20, 19h, 20h15, 21h, 22h (G). Monstres, Inc. (3) v.f. 13h40, 15h50, 19h, 21h10 (G). Les Boys III (5) 12h45, 13h10, 13h45, 15h30, 16h10, 16h35, 18h30, 19h, 19h35, 21h15, 21h45, 22h15 (G). L'Inconnu de Las Vegas (3) 13h, 13h40, 15h50, 16h20, 19h15, 19h45, 21h55, 22h25 (G).

LIDO (837-0234). Les Boys III (5) 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (G). Pas encore un film d'ados (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). Jeux d'espionnage (4) 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (13 ans). Monstres, Inc. (3) v.f. 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). Harry Potter à l'école des sorciers (4) 12h30, 15h30, 18h30, 21h30 (G). Chevalier noir (6) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). L'Inconnu de Las Vegas (3) 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (G). Derrière les lignes ennemies (5) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans). Un ciel couleur vanille (1) 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (13 ans). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9\$, 13 à 20 ans: 6,50\$. 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$. Ven. sam. dim. (jour): 6,50\$. 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$. Lun. mar. mer.: 6,50\$. 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$. Jeu.: 4,50\$. 12 ans et moins et 65 ans et plus: 3,50\$.

STARCITÉ (874-0255). Pas encore un film d'ados (1) 12h15, 13h15, 14h30, 15h30, 16h45, 19h, 19h40, 21h15, 21h55 (13 ans). Un ciel couleur vanille (1) 12h30, 13h, 15h30, 16h, 19h, 19h30, 22h, 22h20 (13 ans). Vanilla Sky (1) v.o.a. 12h20, 15h20, 19h10, 22h10 (13 ans). Ocean's Eleven (3) v.o.a. 13h40, 16h30, 19h25, 22h10 (G). Les Boys III (5) 12h50, 15h50,

AHURI SHOW, par les étudiants de l'École de l'humour libre de Québec. À 20h à la salle Les Grands Départs, 80, rue Giroux, Loretteville. Entrée: 10\$. Info: 847-0009.

«UN BATEAU DE NOËL», conte de Noël raconté par Linda Lacasse. À 13h et 15h à la bibliothèque Alain-Grandbois, rue Jean-Juneau, Saint-Augustin. Coût: 2\$.

CAFÉS/BARS/RESTAURANTS
CCRM, groupe rock: soirée de l'École de musique Richard Gendreau. À 20h au Kashmir, 1018 St-Jean.
Gaston Giroux, Rémy St-Gelais, chansonniers, au Franke's Cabaret Club, 48 côte de la Fabrique. Info: 692-2263.
Jam avec Jay Sewall, à 18h au pub Galerie New York, 5000, 3e Avenue Ouest, Charlesbourg. Tél.: 623-5750.
Trio Lushlife, à 17h au Quartier de Lune, 799, rue Cartier. Rés.: 523-4011.

MUSIQUE

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC. Chef: Jean-Marie Zeitouni. Concert de Noël à 16h15 à la basilique Notre-Dame de Québec. Coût: 10\$, enfants: 5\$. Info: 643-7529.

«JOYEUX NOËL», conte musical. Avec la Chorale V'là l'Bon Vent et les chorales des élèves des écoles Clair-Soleil et La Martinière. À 14h30 et 19h à la Salle Albert-Rousseau. Réservations: 659-6710 ou 624-9491.

«NOËL EN CHŒURS ET EN HARMONIE», concert de Noël du Chœur de Québec, avec l'Harmonie des Cascades de Beauport et trois chœurs d'enfants (écoles François-Bourrin, Saint-Cœur-de-Marie, Saint-Édouard). Direction musicale: Laurent Breton. À 20h au Grand Théâtre. Billets: 18\$. Réservations: 643-8131.

CONCERT-CONFÉRENCE avec les Violons du Roy, à 14h à la chapelle du Musée de l'Amérique française, 2, côte de la Fabrique. Coût: 10\$, enfants, étudiants et aînés: 5\$. Rés. 643-2158.

ÉCOLE DE MUSIQUE DE DESCHAMBAULT. Concerts de Noël des élèves à 13h30 à l'église de Saint-Casimir. Entrée libre. Information: (418) 286-7941.

TOURNÉE DE NOËL DES VIOLONS DU ROY, dirigés par Bernard Labadie. Au programme: concertos de Corelli, Torelli et Händel. Ce soir à 19h30 à l'église Saint-Albert-le-Grand, 3055, 2e Avenue, Québec. Entrée: 12\$ adultes; 7\$ pour les 12 ans et moins; 10\$ pour les abonnés. Billets: 692-3026, poste 0, ou en vente le soir du concert.

LES LORIOTS DE CAP-ROUGE. Concert de Noël des répertoires anglais, gallois, italien, autrichien et alsacien. À la Chapelle historique du Bon-Pasteur. Billets: 12\$ (6\$ pour les moins de 12 ans). Information: 656-0068.

À L'ÉGLISE NOTRE-DAME-DES-VICTOIRES. Concert commenté par le groupe vocal Musistorie, à 14h. Gratuit.
BÉREUSES ET AIRS DE NOËL DU MONDE, avec Véronique Carrier. À 11h et 14h, au Moulin des Érables, 7960, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg. Coût: 3\$ ou 10\$/famille. Information: 624-7720.

DÉJEUNER-RENCONTRE pour gens seuls à 10h au restaurant Pizza Royale, boul. Henri-Bourassa. Information: 683-3920.

BRUNCH-RENCONTRE pour gens seuls de 35 à 55 ans à 11h30 café Metaxa, 3196, chemin Sainte-Foy. Aucune réservation nécessaire. Info: 872-0730.

SOIRÉE DE DANSES SOCIALES à 18h, au 5100, des Gradiins. Info: 849-8361.

DÉJEUNER-RENCONTRE ACCUEIL CHALEUREUX pour les 48-65 ans, à 9h30, à l'Hôtel Québec, Sainte-Foy. Information: 659-1716.

LOISIRS MARIA-GORETTI. Pratique de danses en ligne animée par Michelle Houle à 13h30 à l'école Maria-Goretti, 7210, av. Trudelle, Charlesbourg. Coût: 5\$. Info: 628-5791.

CARREFOUR LIBERTÉ, 2165, Robert-Giffard, Beauport. Danses canadiennes, sociales et en ligne. De 14h30 à 12h: souper à 17h30. Info: 666-7056.

DANSE EN LIGNE. Cours pour débutants à 19h au centre Michel-Labadie, 3705, av. Chauveau, Neufchâtel. Information: 666-6611.

DANSES EN LIGNE. Cours (avancés) à 20h aux Loisirs St-Rodrigue, 4840, av. des Loisirs, Charlesbourg. Information: Michelle Houle 666-6611.

DIVERS

QUÉBEC FÊTE NOËL dans le quartier Petit-Champain, dans les musées, dans le Trait-Carré de Charlesbourg, dans les bibliothèques. Activités: «La crèche vivante»; «Les bonhommes de cuivres»; «Noël en chansons»; petites chorales; «Les Rois mages ont perdu le nord»; «Voyage dans la 4e dimension (la fresque des Québécois, îlot de la Cécilie)»; «Les fêtes comme dans l'bon vieux temps»; au Centre d'interprétation de la Place-Royale; Le Marché de Noël au Vieux-Port; «Lanternes et ombres chinoises»; au Centre d'interprétation de la vie urbaine; «Noël au Trait-Carré»; à Charlesbourg; ateliers: démonstration de sculpture, au Musée du Québec, etc. Info: 692-6635.

NOËL VICTORIEN au Parc-de-l'Artillerie, lieu historique national, 2, rue d'Auteuil. Activité familiale de 10h à 17h. Fabrication d'ornements de Noël, dégustation de mets traditionnels anglais, pâté Noël victorien; personnages costumés, causeries sur les origines de Noël. Représentation du «Comte de Noël» de Charles Dickens, avec Cécile Truffaut à 11h et 14h. Coût: 6,50\$. enfants: 3\$. familles: 15\$. info: 648-4205.

VENTE DE JOUETS USAGÉS au profit du Centre Famille Haute-Ville, de 9h30 à 16h, au 597, rue Richelieu.

TROUVAILLES DE NOËL, au 2217, chemin du Fleuve, Saint-Romald. Exposition cadeaux d'artistes et artisans de la région, mar. mer. dim. 12h à 17h; jeu. ven. 12h à 21h. Info: 834-3662. Jusqu'au 23 décembre.

TECHNO/MÉDIA

CD-ROM EN STOCK

L'apprentissage du français avec Scripto

Après les suites Lecto et Scripto pour les élèves du secondaire, le professeur à la retraite Lévis Bouchard revient à la charge avec deux nouveaux logiciels pour l'apprentissage du français. Le premier s'adresse aux jeunes du niveau collégial avec la Suite Scripto collégiale, et le second, la Suite Scripto universelle qui vise le public en général, ceux et celles qui veulent en apprendre plus sur les diverses facettes de la langue française.

La suite collégiale permet l'étude des groupes syntaxiques et de la phrase selon l'approche moderne et traditionnelle. Il y a aussi la ponctuation, la conjugaison des verbes, l'orthographe et un recueil de dictées à trois niveaux de difficulté.



Yves Therrien

YTherrien@lesoleil.com

La suite universelle propose l'étude de la phrase selon l'approche des grammaires traditionnelle, l'étude de la ponctuation, de la grammaire, du lexique et du verbe. Tout comme les autres suites, celle-ci propose aussi des dictées trouées.

Pour les deux disques, on note au moins 250 exercices en plus des nombreuses notes explicatives avant et pendant les exercices.

Sous la forme d'un auto-apprentissage, les deux disques offrent un univers simple et facile à utiliser. Les instructions de navigation sont claires. Pour compléter les différents exercices, il suffit de choisir le mot ou le suffixe à ajouter à partir d'une liste avec la technique copier-coller, comme dans les dictées trouées, ou encore en utilisant le clavier, comme c'est le cas dans les exercices de ponctuation. Parfois, il s'agit de faire un choix parmi des codes de couleurs.

Les différentes fenêtres jaillissent à l'écran selon l'étape. Il y en a parfois trop en même temps, mais heureusement, on peut les déplacer à sa guise ou les fermer. L'ensemble des menus se trouve dans une colonne à la droite de l'écran tandis qu'une boîte à outils, à la gauche de l'écran, sert à retrouver les pages explicatives, les abréviations, l'aide, la fermeture de l'exercice et la vérification des réponses. Il y a aussi un thermomètre qui rougit si l'utilisateur donne trop de mauvaises réponses. Il le renvoie alors aux différentes pages explicatives pour mieux comprendre la règle qui s'applique et les consignes à respecter. Le contenu est très bien fait. Un bon choix pour les collégiens et pour tous ceux qui veulent parfaire leur connaissance du français.

ÉVALUATION: ★★★★★
Disque PC. Configuration minimale: Pentium 133 MHz, Windows 95 ou mieux, 16 Mo de mémoire vive, 80 Mo libres sur le disque. Affichage en milliers de couleurs 600 X 800, lecteur 4 X. Éditeur: Les Logiciels Scripto. Prix suggéré: 40 \$. Distributeur: Les Logiciels Scripto (site Internet: <http://edulogiciel.francite.net>, Tél.: (418) 843-4089)

ADIBOU ET LOMBRE VERTE

Adibou lance un nouveau titre pour les quatre à sept ans, mais contrairement aux activités éducatives des autres titres, celui-ci présente un jeu d'aventure où il faut libérer le robot cuisinier du pays d'Adibou, Kicook, qui a été enlevé par une ombre verte.

C'est donc à partir de cinq véhicules dans cinq décors différents que l'enfant doit se déplacer pour délivrer le cuisinier. La poursuite se fera en automobile, en hélicoptère, en sous-marin, en bateau et à moto, que ce soit en forêt, en campagne, en montagne, dans la mer et sous la mer.

Le disque est davantage axé sur le jeu et sur les réflexes dans des univers différents et dans un style qui, même s'il est ressemblant à l'univers habituel d'Adibou, offre un style assez différent avec ses circuits de conduite en 3D, ses jeux d'arcade et ses nouveaux personnages. Il y a aussi des énigmes pour garder le côté réflexion des titres antérieurs, des chansons et des vignettes à collectionner.

Cependant, l'installation n'est pas si simple qu'elle en a l'air et demande des ajustements avec Windows si votre ordinateur n'a pas une configuration très standard. Il a fallu trois séances d'installation et de désinstallation avant d'arriver à quelque chose, non sans avoir joué dans le système d'exploitation. Il faut une machine assez puissante, un processeur d'au moins 233 MHz, sinon tout est au ralenti. Contrairement aux autres titres de la série, il n'y a malheureusement pas de version pour Macintosh.

C'est bien fait, mais il faut savoir que ce n'est pas un disque éducatif.

ÉVALUATION: ★★★

Disque PC. Configuration minimale: Pentium 200 MHz, Windows 95 ou mieux, 32 Mo de mémoire vive, affichage en milliers de couleurs 640 X 480, lecteur 16 X. Éditeur: Coktel, ICE Multimédia. Prix suggéré: 50 \$. Distributeur: ICE Multimédia.

L'UNIVERS DE L'ÉLECTRONIQUE

Cadeaux électrisants



Michel Truchon

MTruchon@lesoleil.com

Il est encore revenu, le temps de sortir votre portefeuille pour acheter le cadeau qui fera plaisir à l'être cher (sans jeu de mot...). Ou encore, l'occasion que vous attendiez pour vous payer un vrai « pour moi, de moi ». Peu importe le destinataire, l'électronique demeure toujours un immense coffre au trésor où vous trouverez « l'objet » qui fera plaisir. Voici quelques suggestions tirées de coups de cœur de cette année

et de récentes nouveautés. Évidemment, le premier article sur la liste de cadeaux pour l'amateur d'électronique est le lecteur DVD. C'est en effet cette année que ça explose, et les films font d'excellents compléments, à prix raisonnable. Vous ne pouvez pas non plus passer à côté des superconsoles de jeux vidéo GameCube de Nintendo et Xbox de Microsoft. Bonnes courses, il vous reste huit jours, vous avez amplement le temps...



Dorlotez votre écran

Tout à fait inutile mais absolument adorable, ce compagnon pour écran d'ordinateur. D'abord installé comme décoration de Noël, l'ABC-Toutou de Via.co a tellement fait tourner de têtes qu'on s'est mis à en vendre. Le charmant toutou, qu'on peut aussi obtenir en forme de pingouin, en rouge et en bleu, est conçu spécialement pour les écrans de 17 pouces. Une gentille folie à 49 \$.

Vu à La Clef de Sol de la rue Bouvier.



Des jeux, toujours des jeux

L'année s'achève comme elle a commencé, sur un déluge de jeux. La violence est toujours au rendez-vous, mais après le 11 septembre, les programmes faisant un peu plus appel à la matière grise ont eu la cote. Parmi ceux que j'ai adorés, je retiens deux titres de Microsoft. Le premier, *Zoo Tycoon*, est une simulation de construction et de gérance d'un parc zoologique. Les graphiques sont superbes et le jeu, fort amusant, demandant notamment une attention particulière pour le bien-être des pensionnaires de votre zoo virtuel. En second lieu, *Flight Simulator 2002* a fini par atterrir sur les tablettes, après un long délai causé par... vous savez quoi en septembre. Les concepteurs ont un peu revu leur œuvre, retranchant notamment les tours jumelles du World Trade Center du décor de New York. De plus en plus magnifique et collant à la réalité. Beaucoup de versatilité, et de nouvelles possibilités, comme celle de piloter un Cessna équipé de flotteurs, ce qui donne lieu à de magnifiques amerrissages sur des lacs.

Vus chez Compucentre des Galeries de la Capitale.



La PlayStation vit

Même si elle subit les contrecoups de l'arrivée des consoles Xbox de Microsoft et GameCube de Nintendo, la PlayStation 2 de Sony a encore du souffle. Peut-être moins puissante que la Xbox mais dotée d'un impressionnant réservoir de jeux qui devraient lui assurer encore plusieurs années de survie. Les prix n'ont cependant pas encore baissé radicalement, la machine avec le célèbre jeu de course *Gran Turismo 3 A-Spec* tournant autour des 500 \$. Elle reste toutefois une valeur sûre, ayant fait la preuve de sa fiabilité. Pour les Fêtes, Sony compte sur les grands titres sortis ces derniers mois, dont *Twisted Metal Black*, *NFG GameDay 2002*, *ICO*, *Disney's Atlantis: The Lost Empire*, *Dark Cloud*, *Cool Boarders 2001*, *OKAGE: Shadow King* et *Syphon Filter 3*. Parmi les récents ajouts, *Max Payne*, *The Mumy Returns*, *Red Faction* et *Half Life*, tous à 79,99 \$, vus chez Compucentre des Galeries de la Capitale. A ne pas oublier, la petite PlayStation One, transformée en portable, qui continue vaillamment son chemin et qui reste un excellent choix, à 139 \$.

plus pratique d'utiliser les MiniDisc comme support, même si l'enregistrement se fait en temps réel et non en transfert de fichiers compressés. Le fait est qu'un MD peut stocker autant de chansons qu'un lecteur propriétaire et que la qualité audio est supérieure avec un coût moindre. L'enregistreur Walkman MiniDisc MZ-R700PC de Sony, par exemple, — à 399 \$, le prix d'un bon lecteur MP3 — se branche à l'ordinateur et permet d'enregistrer la musique directement à partir d'Internet. En mode d'enregistrement longue durée, il peut stocker jusqu'à quatre CD.

Vu à la Maison Sony des Galeries de la Capitale.

Nouvelle génération

Encore et toujours les MP3. Comme c'est le cas avec plusieurs nouvelles technologies, Sony a mis du temps à emboîter le pas. Mais elle vient de se joindre au club des baladeurs lecteurs de CD capables de lire les disques enregistrés en format MP3. Le D-CJ01 (299 \$) donne ainsi accès à plus de 10 heures de musique sur un seul disque. C'est en plus un excellent lecteur conventionnel robuste et complet.

Vu à la Maison Sony des Galeries de la Capitale.



Lincontournable DVD

Inutile d'essayer d'y échapper, le DVD est en train de s'installer dans tous les foyers. Pour le prix d'un magnétoscope ordinaire, il y a trois ans, les lecteurs de disques vidéo numériques montent à l'assaut du cinéma maison. L'un des plus récents et des plus intéressants sur le plan qualité-prix que j'ai pu voir récemment est le Zenith DVD2251C qui est offert sous la barre psychologique des 250 \$. Un lecteur silencieux, rapide dans la reconnaissance des plages, offrant une image limpide, ce Zenith bénéficie d'un affichage minimal simple, d'un mode d'agrandissement 4x ou 16x, d'un son ambiant 3D et d'un décodeur MP3. Sa télécommande multirangées permet de piloter une télé et un magnétoscope. Une belle surprise.

Vu chez Stéréo Plus de la rue Bouvier.

Pour gâter vos oreilles

Il est encore des gens qui aiment écouter de la musique. Mais qui n'ont pas un gros budget ou la place suffisante pour loger une chaîne complète. La solution: la minichaine. Mais pas n'importe laquelle. L'un de mes coups de cœur de l'an 2001, la Yamaha MCR-E150 (699 \$) aux enceintes à fini piano noir et à l'élément central couleur titane satiné aux panneaux laqués. Et aussi bonne qu'elle est belle. À entendre absolument.

Vu chez Stéréo Plus de la rue Bouvier.

... ou vous les faire casser

Nul doute que votre ado aimera cette minichaine Sharp CD8A-2600. Au total, 15 watts de puissance, des haut-parleurs en caoutchouc capables d'en prendre, de la basse, un changeur trois disques lisant les CD-RW, une entrée auxiliaire arrière. Beau, bon, pas cher à 199 \$. Mais ne venez pas vous lamenter si c'est trop fort.

Vu chez Stéréo Plus de la rue Bouvier.

Plus plats, plus jolis

Parlant d'écrans, les moniteurs à cristaux liquides ont de plus en plus le vent dans les voiles et les prix commencent à être intéressants. Si vous devez changer votre moniteur d'ordinateur, c'est le temps de passer à la nouvelle technologie même si pour cela il vous faudra payer un peu plus cher. Les NEC, par exemple, offrent une netteté et une profondeur de champ exceptionnelles. Le modèle de 15 pouces est à 699 \$ et le 17 pouces à 1399 \$.

Vu à La Clef de Sol de la rue Bouvier.

D'une pierre deux coups

Il serait surprenant que vous ne craquiez pas pour les agendas-assistants personnels Palm, ces minuscules ordinateurs qui sont en train de changer le mode de vie des gens d'affaires et de ceux qui ont à jongler avec les données alors qu'ils sont constamment sur la route. La nouvelle génération de Palm Pilot va du petit M100 à 199 \$ au puissant et coloré M505 à 649 \$. Encore plus intéressants quand on sait qu'ils sont combinés à une offre de téléphone cellulaire gratuite de Bell Mobilité qui ajoute trois mois de service sans frais dans la balance.

Vu à La Clef de Sol de la rue Bouvier.

Il est... MP3 et quart

La musique en format comprimé MP3, on nous la sert à toutes les sauces ces temps-ci. Aussi ne faut-il pas être surpris de voir apparaître un lecteur de musique numérique sous forme de bracelet-montre. Le V@mp, de CityGear, est sans doute la forme la plus portable de lecteur de MP3. Sa pile AAA lui donne une autonomie de sept heures. La mémoire Flash intégrée permet 64 minutes d'enregistrement en 128 kbps, 84 minutes en 96 kbps et 128 minutes en 64 kbps. Le V@mp (249 \$) peut aussi servir de dictaphone. Il se branche à un PC ou à un Mac grâce à une interface USB.

Vu à La Clef de Sol de la rue Bouvier.

Le MiniDisc polyvalent

Une autre école d'utilisateurs de MP3 trouve

OUVREZ UNE FENÊTRE SUR LES FÊTES

RECETTES
LECTURES
IDÉES CADEAUX
MAGASINAGE
DÉCORATION



cyberpresse.ca

CHAQUE MINUTE COMPTE
[www.cyberpresse.ca/fetes](http://www.cyberpresse.ca/ca/fetes)

SANTÉ

D'UNE CAPSULE À L'AUTRE



Trucs pour dormir

■ Si vous êtes momentanément en panne de sommeil, il y a des petits trucs qui peuvent vous aider à tomber dans les bras de Morphée sans avoir à compter des milliers de moutons ou à égrener les heures du cadran lumineux de votre Mickey. Évidemment, des centaines d'experts se sont déjà prononcés sur le sujet, mais le *Selection Digest* propose une recette toute simple pour retrouver le sommeil. D'abord, établissez une routine avant d'aller dormir : un moment de détente graduel composé de légers exercices. Comme le cycle du sommeil peut vite se détraquer, prenez l'habitude de vous lever tôt afin d'établir un horaire de sommeil régulier (si possible se coucher et se lever à la même heure) ; puis, en journée, faites de l'exercice. Une fois au lit, assurez-vous d'être confortable et

bien au chaud. Juste avant de glisser sous l'édredon, on vous suggère de boire un verre de lait. Il contient, dit-on, du tryptophane, une substance somnifère. Par contre, quelques heures avant d'aller au lit, évitez de manger des aliments riches qui activent le système digestif ou encore des fruits, des haricots, des noix, des légumes crus qui peuvent provoquer des gaz. De même, ne buvez pas de café ni d'alcool en grande quantité. Si ces quelques conseils n'apportent pas le résultat escompté, vous pourrez ajouter des exercices de relaxation (musculaire et psychologique). Mais si vous avez toujours les yeux grands ouverts 15 minutes après le coucher, levez-vous et profitez-en pour écrire des cartes de vœux ou des pensées positives dans votre journal.

Les vertus du vin ?

■ Dis-moi ce que tu bois et je te dirai si tu es en santé ! En effet, diverses études vantent, depuis une dizaine d'années, les effets bénéfiques du vin sur la santé, notamment ses effets cardioprotecteurs. Et si c'était parce que les buveurs de vin appartiennent à un groupe qui fait plus souvent attention à sa santé que les buveurs de bière ? Or il ne s'agit pas ici d'un préjugé, mais de statistiques. Erick Mortensen,



Lise Fournier

l.fournier@lesoleil.com

de l'Institut de médecine préventive de Copenhague (Danemark), a démontré, chiffres à l'appui, que les gens qui ont une scolarité plus élevée, et un salaire plus élevé, ont davantage de chances d'être des buveurs de vin. En conséquence, s'ils sont davantage en santé, c'est peut-être autant grâce au vin que grâce au fait qu'ils se soignent mieux. L'étude a été publiée dans les *Archives of Internal Medicine*. Mieux encore, une autre étude parue dans le *Journal of Epidemiology and Community Health* a comparé les buveurs de vin et de bière en tenant compte, cette fois, des différences socio-économiques. Une fois cela établi, on ne trouve plus de différences quant à leur état de santé. En d'autres mots, un buveur de vin et un buveur de bière dotés d'une scolarité et d'un salaire similaires s'en sortent aussi bien l'un que l'autre.

Attention au pointeur laser

■ Le pointeur laser utilisé dans les appareils médicaux d'avant-garde, dans les imprimantes de bureau et lors de spectacles son et lumière peut présenter un danger si votre œil est exposé au faisceau du laser pendant plus de 90 secondes ou encore si vous le fixez avec vos jumelles. Selon un bulletin de Santé Canada, le laser est la source lumineuse la plus puissante que les scientifiques aient conçue à ce jour. Par exemple, le faisceau lumineux émanant du

pointeur manuel est au moins un million de fois plus brillant que l'ampoule électrique ordinaire. Le pointeur laser est toutefois inoffensif si on l'utilise avec prudence, avise Santé Canada. Le fait de fixer le faisceau lumineux du laser pendant plus d'une minute et demi peut brûler une parcelle du globe oculaire ou provoquer l'éclatement d'un vaisseau sanguin sur la rétine au fond de l'œil. Dans le pire des scénarios, vous pourriez perdre la vue. Pour une utilisation sans risque du pointeur laser, on recommande d'acheter ceux dont l'étiquette indique clairement les risques potentiels et de choisir le modèle qui fonctionne uniquement sur pression des doigts. De plus, il ne faut jamais pointer le faisceau laser vers quelqu'un ou le laisser à la portée des enfants.

Tests de grossesse faussement négatifs

■ Certains affirment qu'il serait techniquement impossible de diagnostiquer une grossesse dès le premier jour d'un retard menstruel à l'aide des tests de grossesse vendus en pharmacie. Une recherche menée par le Dr Allan Wilcox auprès de 221 femmes qui essayaient de tomber enceintes a révélé que 10% d'entre elles ne présentaient pas l'hormone HCG lors du premier jour de retard des règles, une hormone qui entre en action quand le fœtus s'attache à la paroi utérine. Or, c'est précisément cette hormone que les tests de grossesse à domicile mesurent. Toutefois, la sensibilité du test n'est pas en cause, insiste le Dr Wilcox. En fait, c'est tout simplement que l'HCG ne peut pas être mesurée tant que le fœtus ne s'est pas implanté. Ce qui aurait pour résultat de donner des résultats de grossesse faussement négatifs chez un certain pourcentage de femmes. Les adolescentes notamment parce que, chez elles, l'ovulation a tendance à se produire tardivement. Donc le message qui se dégage est le suivant : « Si les femmes effectuent leur propre test de grossesse, elles risquent d'être induites en erreur en pensant qu'elles ne sont pas enceintes. En réalité, dit le Dr Wilcox, il existe une petite possibilité qu'elles le soient, mais que la grossesse ne soit pas assez avancée pour être diagnostiquée. » Voilà qui devrait susciter de l'espoir chez certaines et de la crainte chez d'autres.

Des programmes d'exercices qui ont la vie courte

■ WASHINGTON (AP) — Les personnes qui débutent un programme de conditionnement physique ont beaucoup plus de chances de l'abandonner que de perdre du poids, indiquent des spécialistes du conditionnement physique. En fait, le plus difficile, ce n'est pas de faire des exercices, mais de continuer à en faire.

« La plupart des gens vont laisser tomber rapidement — 50% avant six à huit semaines, et 25% de ceux qui restent avant la fin de l'année », indique le psychologue de sport de l'Université du Wisconsin-Madison, William F. Morgan. « On peut certainement faire mieux que ça. »

Les chercheurs ont donc entrepris de modifier la façon de faire des exercices, ses structures ainsi que l'approche des gens désireux de faire du conditionnement physique. En somme, ceux qui entreprennent un programmes d'exercices doivent bien mesurer leur objectif.

Dans un premier temps, M. Morgan veut modifier l'approche traditionnelle : centres de culture physique, poids et haltères, jogging et autres ne motivent guère les gens parce que ces efforts ne sont pas naturels, selon lui.

« Les gens abandonnent parce que les exercices physiques ne mènent nulle part, comme le fait de pédaler sur des vélos stationnaires ou de courir sur des tapis roulants », d'ajouter M. Morgan.

Ce n'est donc pas des programmes d'exercices physiques qu'il faut mais plutôt une activité physique qui fasse partie de la vie routinière des gens. « Plutôt que d'acheter une machine à faire de l'exercice, achetez-vous un chien à la SPCA, dit-il. Voilà certainement l'une des meilleures machines à marcher. Ils ont besoin de vous pour aller marcher dehors tous les jours. »

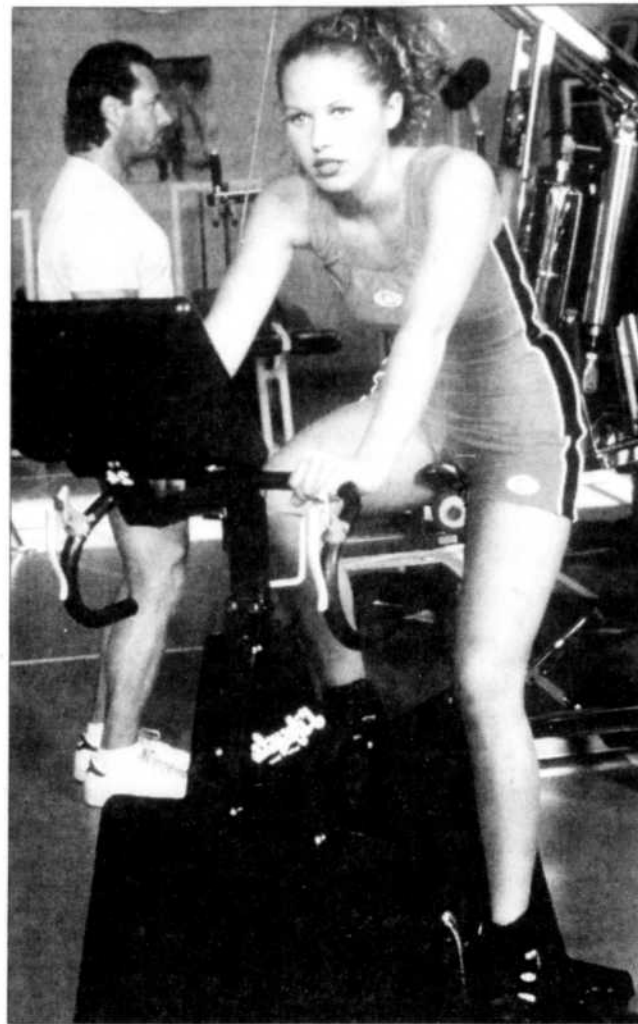
Pas de chien ? Marchez jusqu'à votre travail. Souvent, les gens qui font ça ne savent même pas qu'ils font du conditionnement physique, ajoute le chercheur.

Ceux qui sont parvenus à suivre leur programme d'exercices traditionnels l'ont fait parce que leur programme a été intégré à leur identité, poursuit M. Morgan. « Une séance quotidienne de jogging est devenue une sorte de rituel pour ces gens-là. L'exercice a fini par occuper une place importante dans leur train-train quotidien. »

Un autre chercheur, Rod K. Dishman, de l'Université de la Géorgie, estime que les exercices peuvent viser d'autres fins, comme la perte de poids, le renforcement des os ou une existence active prolongée.

Mais il faut d'abord vaincre l'ennui et les malaises qui accompagnent les exercices et tenir le coup jusqu'à ce que les bienfaits des efforts déployés commencent à se faire sentir. Une bonne façon d'y arriver, selon M. Dishman, c'est de choisir un exercice qu'on aime et de le faire avec quelqu'un qui nous motive, jusqu'à ce que ça devienne une habitude.

Obtenir l'appui de la communauté peut aussi contribuer à



« Les gens abandonnent parce que les exercices physiques ne mènent nulle part, comme le fait de pédaler sur des vélos stationnaires », indique le professeur William F. Morgan.

augmenter la motivation, signale le Dr Jon L. Schriener, qui s'est donné comme mission de soulever l'intérêt de la communauté de Flint, au Michigan.

« Le conditionnement physique se fait à l'année longue, explique le médecin. Nous avons des classes, un psychologue de sports. On y obtient des informations sur l'achat de souliers d'entraînement, d'équipement, sur les meilleurs techniques de courses. Et puis il y a tout l'aspect social, les rencontres. » Les gens qui commencent à faire du conditionnement physique auront moins l'envie d'abandonner pour ne pas perdre la face, d'ajouter le médecin. « L'entraînement par groupes donne de bien meilleurs résultats que l'entraînement individuel », dit-il.

La nutrition en cadeau

VOICI QUELQUES TITRES À RETENIR

Pour chacun de nous, est-il quelque chose de plus précieux que la santé ? C'est hélas quand elle nous fait faux bond que nous le réalisons pleinement.

Notre santé, loin d'être tombée du ciel, demande que nous l'entretentions et que nous la chérissions comme notre bien le plus précieux. Et même s'il n'existe aucune forme de garantie prolongée sur notre *capital santé*, certains choix de vie que nous faisons contribuent dans une large part à maintenir ou au contraire à altérer ce dernier.

Les habitudes alimentaires comptent parmi les moyens privilégiés que chacun de nous a à sa disposition. Puisque nous mangeons quotidiennement plusieurs repas, la répétition de certains gestes ou de certains choix a des implications importantes à court, à moyen et à long terme sur notre bien-être et sur notre vitalité.

Pourquoi ne pas mettre toutes les chances de votre côté en vous offrant à vous-même comme cadeau une saine alimentation ? Je vous propose quelques moyens incontournables pour y parvenir :

□ Achetez-vous des ouvrages sérieux sur le sujet, ce qui veut dire écrits par des auteurs crédibles ayant de préférence une solide formation en nutrition.

□ Abonnez-vous à cette chronique sur la nutrition, qui paraît tous les dimanches !

□ Dans un même ordre d'idées, lisez les *Conseils de Josiane* publiés le samedi, dans le cahier Plaisirs...



Josiane Cyr nutritionniste

josianec@mediom.qc.ca

Collaboration spéciale

ÉTABLISSEMENT À BUT NON LUCRATIF S'ADRESSANT AUX PERSONNES DE 60 ANS ET PLUS À FAIBLES ET MOYENS REVENUS

La Champenoise

LOGEMENTS : à partir de 380\$/mois 1 1/2 pièce

Services infirmiers et religieux
Salle à manger, etc.

990, Gérard-Morisset
Québec G1S 1X6
Tél.: 681-4637

PIERRE LESSARD ND.
HOMÉOPATHIE, NATUROPATHIE,
MÉCANO-KINÉSITHÉRAPIE

5350, boul. Henri-Bourassa,
local 50
Charlesbourg (Québec)
G1H 6Y8
Tél./Fax: (418) 624-9779

215, du Manoir
Montmagny (Québec)
G5V 1G4
Tél.: (418) 248-9282

ZigZag
ATELIER SPORT

Atelier • Service • Réparation
Skis • Planches à neige • Patins
VENTE USAGÉS ACHAT

SportRack®
• VENTE • SERVICE • LOCATION
VASTE CHOIX DE SUPPORTS ET BOITES
THULE • YAKIMA

634, AV. ROYALE (Coin Seigneuriale), BEAUPORT
6666-3575

Spécial Aiguillage - Cirage
Ski: 1195\$ / Planche: 1595\$

6 prs ski ou 4 planches: 1399\$

LA VIE COMMUNAUTAIRE

BAS-SAINT-LAURENT

Bonne fête Saint-Jean-Port-Joli



Marc Larouche

Collaboration spéciale

contient 190 photographies tirées d'albums de familles.

■ Pour célébrer ses 325 ans, la municipalité de Saint-Jean-Port-Joli publie *Au pays des miens*, le grand livre de la parole vivante de ses citoyens. Un total de 40 entrevues ont été nécessaires pour la réalisation de la seule première partie du livre consacrée à des récits de vie et à une galerie de portraits composée par M^{me} Monique Milville-Deschênes. L'illustration de la page couverture a été réalisée par Nicole Bourgault. Pour sa part, M. Michel Dumais y partage 40 ans de généalogie des plus anciennes familles ayant encore aujourd'hui des descendants à Saint-Jean-Port-Joli. L'ouvrage contient 190 photographies tirées d'albums de familles.



COLLABORATION SPÉCIALE MARC LAROUCHE

Et de 150 à Saint-Alexandre

■ Pour demeurer dans la littérature historique, la municipalité de Saint-Alexandre de Kamouraska a aussi lancé un livre pour célébrer ses 150 ans. *Saint-Alexandre, 150 ans d'histoire au Kamouraska* est un ouvrage de 500 pages, qui a demandé deux ans de travail. Ses 10 chapitres relatent l'histoire de ce village du Kamouraska, fondé en 1852. Plusieurs photos de la photographe bien connue Marie-Alice Dumont illustrent les scènes importantes qui ont marqué son évolution. M. Bertrand Deschênes, président du comité des fêtes du 150^e, pose lors du dévoilement du livre, en compagnie de M^{me} Colette Lapointe (à gauche), responsable du comité du livre et de M^{me} Lise Caron. Les célébrations du 150^e anniversaire de Saint-Alexandre se dérouleront, l'été prochain, sous le thème Un vent de souvenir, un rêve en devenir.

Steven Lepage, un champion aux échecs

■ Steven Lepage, étudiant de troisième année en techniques administratives au cégep de Rivière-du-Loup, a récemment remporté les honneurs de la classe E au Championnat d'échecs du Québec, qui s'est tenu à Shawinigan. Steven l'a emporté sur une soixantaine de joueurs. Le jeune homme, aussi président du Club d'échecs du cégep, a remporté une bourse de 780 \$ et participera au championnat de la Mauricie, en mars.

Boursiers de l'UQAR

■ Trois diplômés en sciences humaines, du cégep de Rivière-du-Loup, ont récemment obtenu une bourse d'excellence pour leurs études de premier cycle à l'Université du Québec à Rimouski. Il s'agit de Christine Bédard de Rivière-du-Loup, inscrite en enseignement préscolaire/primaire, qui a reçu une bourse de 1000 \$, d'Annie Bossé de Cabano, inscrite dans la même discipline, qui a aussi reçu 2000 \$, et de Mathieu Talbot, de Trois-Pistoles, inscrit en enseignement au secondaire, qui a obtenu 1000 \$. Félicitations!

Concert des Vivaldistes

■ Les Vivaldistes du Grand-Portage invitent la population à assister à leur grand concert de Noël qui se déroule, aujourd'hui à 14 h, à l'auditorium de l'école secondaire Notre-Dame de Rivière-du-Loup. Le public aura l'occasion d'entendre plus de 65 violonistes interpréter les plus grands airs de Noël. L'entrée est libre.



COLLABORATION SPÉCIALE MARC LAROUCHE

Cinq ans entre le Québec et Ottawa

■ Deux organismes de Rivière-du-Loup, le Centre local de développement (CLD), qui relève du gouvernement provincial, et la Société d'aide au développement des collectivités (SADC), qui est sous la responsabilité du fédéral, ont récemment procédé à l'inauguration de leurs nouveaux locaux du 646, Lafontaine. Tous en ont profité pour célébrer leurs cinq ans de cohabitation. Plutôt que de couper le traditionnel ruban, c'est une planche de bois de 2 X 4 enrubannée qui a été coupée à l'égoïne par le président de la SADC, M. Albert Belhumeur et par son homologue du CLD, M^{me} Claire Billock.

VOUS POUVEZ JOINDRE Marc Larouche au (418) 862-0758 ou par courriel à marc_larouche@videotron.ca. Le dimanche 23 décembre, c'est Jean-François Neron qui signera la Vie communautaire sur Charlevoix. Vous joignez Jean-François au (418) 665-1299, par télécopieur (418) 665-8325 ou par courriel à hebdoest@charlevoix.net.

Administrateurs agréés

■ L'ordre des administrateurs agréés du Québec a décerné ses prix et ses distinctions à l'occasion de sa soirée Hommage qui s'est déroulée, le 23 novembre, sous la présidence d'honneur du maire de Lévis, M. Jean Garon. Ainsi, M. Robert Gravel de Québec, directeur principal chez EDS Canada, et M. André Fortier, de l'Industrielle-Alliance, ont mérité un prix Reconnaissance. De plus, M. Alban D'Amours, du Mouvement des caisses Desjardins, et M. Bernard Pelletier, du Groupe CFC, sont dorénavant reconnus comme *fellows*.

Cité-Joie

■ Le camp de vacances pour personnes handicapées Cité-Joie du Lac-Beauport est à la recherche d'étudiants pour combler des postes d'assistants-moniteurs et de préposés de nuit pour ses deux séjours du temps des Fêtes, soit du 26 au 31 décembre et du 2 au 7 janvier. Information: Mireille Pageau 849-7183.

Dystrophie musculaire

■ Le 19 novembre s'est tenu, au Hilton, le premier encan-bénéfice Nancy Moreau au profit de l'Association canadienne de la dystrophie musculaire, et sous la présidence d'honneur du chef des pompiers de Québec, M. Pierre-Édouard Houde. Une soirée qui avait pour objectif de remettre un chèque de 30 000 \$ à l'Association.



COLLABORATION SPÉCIALE PIERRE CHAMPAIGNE

Souper-bénéfice pour l'Armée du Salut

■ Près de 200 personnes ont participé, le 26 novembre, pour la cinquième année consécutive, au souper au Portofino de la rue Couillard, à un souper au bénéfice de l'Armée du Salut. Une activité caritative qui a obtenu un vif succès puisque des profits de 7000 \$ ont été générés par cet événement. On reconnaît sur cette photogra-

phie le président d'honneur de cette soirée, M. François-Xavier Simard, le président de la campagne annuelle de financement de l'Armée du Salut, M. Jacques Dussault; le délégué de l'Armée du Salut M. Claude Duquette et les deux copropriétaires du Portofino, MM. James Monti et François Petit qui se cachent derrière le gros chèque.

Des chambres à 49 \$ pour la fondation Saint-Roch

■ L'hôtel Radisson de Québec offrira ses chambres pour 49 \$ durant le temps des Fêtes aux personnes en visite à Québec. Un tarif assez exceptionnel, un prix d'ami sur lequel on prélèvera un montant de 10 \$ pour venir en aide à la Fondation Saint-Roch et à certaines familles dans le besoin. En fait, sept dollars par jour et par chambre louée seront remis à la fondation Saint-Roch et trois dollars seront consacrés à d'autres familles dans le besoin. L'an dernier, cette promotion caritative avait permis d'amasser une somme de 4800 \$ que le directeur du Radisson, M. Daniel Guyot, espère bien dépasser cette année pour atteindre au mois 7000 \$. Pour réserver, il suffit de téléphoner au 647-1717. Par ailleurs, l'hôtel Radisson organise, le 20 décembre, à midi, une fête accessible à tous les employés de bureaux de la région dont le but est d'aider à la préparation de paniers de Noël. Tous ceux et celles qui apporteront une denrée non périssable ou un jouet se verront offrir un verre de vin gratuit en échange.

Bénévolat

■ Le Centre d'action bénévole de Beauport a besoin de bénévoles pour la Maison Agapé (à la cuisine, à la friperie, à la manutention, au secrétariat et à l'atelier de couture); pour l'école primaire Aux Quatre-Vents (pour aider les jeunes à faire leurs devoirs); pour sa popote roulante ou pour des visites à domicile chez des personnes âgées en perte d'autonomie. Les volontaires doivent communiquer avec Julie Proulx au 663-8288.

Centre Jeunesse de Québec

■ Led Groupe SSQ Assurances générales a versé récemment une contribution financière de 1500 \$ à l'occasion de la 11^e présentation du Tournoi de golf Mélanie Turgeon, au profit de la Fondation du Centre jeunesse de Québec. Le représentant du Groupe SSQ Assurances générales, M. Benoit Desrochers, de Gestion de placements Valorem, a remis son chèque à la vice-présidente de la fondation et athlète de l'année dans la région, Mélanie Turgeon. M. Jacques Lamonde, président de la fondation, assistait à cette 11^e présentation et a félicité M^{me} Turgeon.

Des trésors d'imagination

■ Jusqu'au 6 janvier, les Galeries du Vieux-Fort (à Lévis) vous invitent à visiter Des trésors d'imagination, une exposition de décorations de Noël fabriquées par les élèves des écoles primaires de la Rive-Sud. En effet, grâce à la participation de près de 800 enfants provenant de huit écoles différentes, le mail des Galeries du Vieux Fort jouit d'un décor tout à fait fabuleux. Au cours des dernières années, cette exposition, qui en est à sa troisième présentation, a connu un succès retentissant auprès des visiteurs qui ont pu constater à quel point les enfants ont de l'imagination en plus d'être très talentueux. Les Galeries du Vieux-Fort sont situées au 7777, boulevard de la Rive-Sud, à Lévis. Information: 837-4934.

ON CHERCHE UN FOYER

Une bien triste réalité pour Jessica

Difficile de ne pas verser dans le pathétisme devant la situation de cette petite de 15 mois dont l'espérance de vie est d'environ cinq ans.

En effet, l'épilepsie dont Jessica est atteinte provoque des convulsions importantes qui ont nécessité plusieurs hospitalisations. Elle souffre également de cécité, elle n'a aucun tonus musculaire et, par surcroît, ses fontanelles ne se referment pas.

Malgré son âge, elle ne tient pas sa bouteille toute seule et éprouve de la difficulté à avaler, il faut donc l'alimenter très lentement. Elle ne marchera pas et n'effectuera jamais ses transferts de position toute seule. Comme

elle n'a pas de tonus, il faut la manipuler avec précaution. Lorsqu'elle a besoin de quelque chose, elle pleure fort et est parfois difficile à consoler.

Rien d'étonnant que ses parents soient épuisés par les soins particuliers qu'elle requiert et par le stress généré en raison de la précarité de son état de santé et des limites qu'elle présente.

Accueillir Jessica exige plus qu'un coup de cœur, car il faut d'abord et avant tout une capacité à composer avec l'incertitude et la détérioration de son état de santé et être en mesure de réagir rapidement. Elle nécessite donc beaucoup de disponibilité car on doit

exercer une surveillance soutenue et elle demeurera totalement dépendante de l'adulte pour les soins quotidiens.

A ce moment-ci, le placement de la fillette est prévu pour un an. Ses parents la sortiront une journée par semaine et la visiteront régulièrement. Les personnes intéressées à devenir famille d'accueil pour Jessica devront collaborer au suivi médical planifié pour elle. Pour ce faire, nous cherchons une ressource qui habite l'agglomération urbaine de Québec.

POUR NOUS JOINDRE, DEMANDEZ: la Coordination régionale des ressources Centre Jeunesse de Québec au 661-6951, poste 1302.



LE SOLEIL JOCELYN BERNIER

Skis pour handicapés

■ La lieutenant-gouverneure du Québec, l'honorable Lise Thibault, et le président-fondateur du groupe Essaim, M. Guy-Marie Papillon, ont présenté cette semaine un « dualski » et un fauteuil-ski à l'École de ski du Mont-Sainte-Anne. Deux nouveautés

dans le domaine du ski pour les personnes handicapées. Le Mont-Sainte-Anne devient ainsi la toute première station de ski de la province à offrir l'utilisation de tels appareils spécialement adaptés à la clientèle des personnes handicapées.



Pierre Champagne

PChampagne@lesoleil.com

Coups de SOLEIL

■ Jean Chaumette, de la fondation Jésus-Ouvrier, tient à remercier les 750 personnes qui ont assisté au récent concert-bénéfice du groupe Nostalgie. Cette activité a permis de recueillir plus de 8000 \$.

■ Claude Lévesque, de Breakeyville, directeur des achats chez Maax, à Sainte-Marie-de-Beauce, est le nouveau président du district de Québec de la Corporation des approvisionnement.

■ Guy Fournier a mérité la médaille d'or du meilleur livre de recettes pour son livre *Un homme au fourneau* lors du 4^e concours du meilleur livre culinaire de Cuisine Canada.

■ Le président du Conseil d'administration de la Fondation du Musée du Québec, M. Pierre Riverin, annonce la nomination de M^{me} Claudie Bérubé au poste de directrice de la fondation.

■ Le major-général (retraité), Claude Lafrance, a reçu récemment les insignes de Chevalier de la Légion d'honneur, en reconnaissance des services qu'il a rendus à l'industrie aérospatiale française. Natif de Québec, M. Lafrance est le président de l'European Aeronautic Defence and Space.

■ Le plus récent gagnant du tirage Loto-SSS-Voyage de la Fondation des amis du Jeffery Hale est Christian Dufresne, un employé du Jeff, qui a reçu un chèque de 1500 \$. Puisqu'il était le vendeur de son propre billet, M. Dufresne mérite aussi une prime de 100 \$.

■ Le réputé saxophoniste et chanteur John Scott sera le *jazzman* invité au prochain souper gastronomique du restaurant Le Sainte-Victoire, le vendredi 21 décembre prochain.

VOUS POUVEZ JOINDRE L'AUTEUR de cette rubrique par courriel à PChampagne@lesoleil.com, par téléphone au 686-3394, par télécopieur au 686-3374 ou par la poste au Journal Le Soleil, 925 chemin Saint-Louis, case postale 1547, succ. Terminus Québec, G1K 7J6.

DÉCÈS ET AVIS

BAILLARGEON, Guy, Saint-Benoît Lâbre BARRETTE, Lucien, Notre-Dame-des-Prairies CLOUTIER, S. Marie-Irène, R.J.M. (Sainte-Simone) DEMERS, Amédée, Sainte-Foy DUSSAULT, soeur Flore, s.f.f. LACHANCE, Jeanne d'Arc Huot, Beauport



BAILLARGEON Guy Au centre hospitalier Beauce-Etchemin de Saint-Georges, le 14 décembre 2001, à l'âge de 80 ans, est décédé monsieur Guy Baillargeon, époux de dame Netty Vallée. Il demeurait à Saint-Benoît Lâbre de Beauce. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

Maison Roy & Giguère Inc. 31, rue Saint-Jean Saint-Benoît Lâbre de Beauce lundi de 13h30 à 16h30 et de 19h à 22h, et mardi, jour des funérailles, de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré le mardi 18 décembre 2001 à 11h en l'église de Saint-Benoît Lâbre, et de là au crématorium du Parc Commémoratif Chaudière-Appalaches, et ultérieurement, les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Benoît Lâbre. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Netty Vallée, ses enfants, gendres et belles-filles: Pierre (Régina Nadeau), Louis (Louise Pèpin), Charles (Lynne Fecteau), René (Sylvie Poulin), Ruth (Bernard Madé), Rock (Lise Quirion) et Judith (Marc Turcotte); ses petits-enfants: Caroline, Pierre-Elliott, Martin, An-Marie, Gabrielle, Antoine, Alex et Emma, ses frères et sœurs: feu Armand (Jeanne D'Arc Roy), feu Muguette (feu Bertrand Bellegarde), feu L'Abbe René, feu Bernadette (feu Marcel Mathieu), Paula (Fernand Cloutier), Jules (Rachel Hudon), Camil (Rita Poulin), Eugène (Huguette Veilleux); ses beaux-frères et belles-sœurs: Henri (feu Claire Bolduc), feu Alby (Eve-Rose Blais), feu Roseveit (Françoise Veilleux), feu Roland, Ovide (Marie Cloutier), Alfred (Laurence Gilbert), Patrick (Emérilda Doiron), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du cœur Louis-Georges Fortin, C.P. 756 Saint-Georges de Beauce G5Y 7C9

CLOUTIER S. Marie-Irène, R.J.M. (Sainte-Simone) À l'infirmerie interprovinciale des Religieuses de Jésus-Marie, le 15 décembre 2001, à l'âge de 90 ans et 5 mois, après 67 années de vie religieuse, est décédée Soeur Marie-Irène Cloutier, née à Saint-Georges de Beauce, de feu Alfred Cloutier et de feu Joséphine Poulin. La Communauté recevra les condoléances à la Maison provinciale 2049, ch. Saint-Louis Sillery le lundi 17 décembre de 15h à 17h et de 19h à 21h30, et le mardi à partir de 8h30. Les funérailles auront lieu le mardi 18 décembre à 9h45 en la chapelle de la Communauté, à Sillery, suivies de l'inhumation au cimetière des Religieuses de Jésus-Marie, sous la direction de la

Coopérative funéraire du Plateau Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa famille religieuse, ses sœurs et son frère: Louise (Philippe Caron), Victor (Gabrielle Doyon), Marie (Ovide Vallée); sa belle-sœur Alice Doyon (feu Eugène), ainsi que des neveux et nièces. Elle était aussi la soeur de feu Vital, feu Léopold, feu Gérard et feu Philippe Cloutier.

DEMERS Amédée À la Maison Legault, le 13 décembre 2001 à l'âge de 90 ans est décédé monsieur Amédée Demers, époux de feu dame Marie-Louise Desrochers. Il demeurait à Sainte-Foy autrefois de Sillery. La famille recevra les condoléances au funérarium Lépine Cloutier Ltée 975 Marguerite-Bourgeois Québec

1916-2001 À Joliette, le 14 décembre 2001, à l'âge de 85 ans, est décédé monsieur Lucien Barrette, époux de feu Alice Vallée et de feu Eva Brisebois. Il était un pionnier de Notre-Dame-des-Prairies. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Jacques (Nicole Rainville) de Boucherville, Réjeanne (Guy Savoie) de St-Romuald, Claude (Bernadette Héru) de St-Charles-Borromée, Thérèse (Claude Bonin) de St-Charles-Borromée, Roger (Diane Arcand) de Ste-Foy, Gérard (Marie Pagé) de Chicoutimi, Rolland (Pierrette Blanchard) de St-Charles-Borromée; ses petits-enfants: Jean-François (Marie-Hélène Girard), Anne-Marie (André Lepage), Marie-Christine (Waïce Ferdoussi), Dominic et Guillaume Savoie, Benoît (Lucie Leduc), Michel, François Bonin (Rachel Chevalier),

Patrice Bonin, Marie-Chantal Bonin (Mathieu Pelletier), Louis-Pierre (Amélie Laliberté), Lynn (José de Almeida); sa soeur Marie-Jeanne Barrette-Simon; ses beaux-frères Armand et Paul Vallée; ses belles-sœurs Thérèse-Aldéa Vallée, Gertrude Dastrempe; dix arrière-petits-enfants et de nombreux neveux et nièces. La famille tient à remercier le personnel de l'unité de soins 3C du CHRDL pour les soins prodigués. Les témoignages de sympathie peuvent se manifester par l'envoi de fleurs, l'offrande de messe ou un don à la Fondation du centre hospitalier régional de Lanaudière, 1000, boul. Ste-Anne, St-Charles-Borromée J6E 6J2. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Omer Landreville & Fils Inc. 674, rue St-Louis, Joliette le mardi 18 décembre de 14h à 17h et de 19h à 22h, et le mercredi de 11h à 13h30. Le service religieux sera célébré le mercredi 19 décembre à 14h, en l'église de Notre-Dame-des-Prairies, suivi de l'inhumation au cimetière de Joliette. Pour renseignements ou messages de sympathie: (450) 753-7427 Télécopieur: (450) 753-7428 Courriel: salon@omerlandreville.ca

Naud, Anne-Marie Naud (François Grenier); ses arrière-petits-enfants: Marie-Steward et Laurence Morency, Vincent Demers, Louis-Philippe Naud, Thomas et Antoine Grenier; ses sœurs: Claire (feu Harvey Johnson), Cécile Demers Baronet; ses belles-sœurs: Gabrielle Voisine (feu Charles-Eugène Demers), Rita Lamonde (feu Louis-Philippe Demers), Rolande Gaborou (feu Fernand Demers), Georgette Loignon (feu Jean-Marie Desrochers) ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Un remerciement particulier au personnel de la Maison Legault pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à un organisme de votre choix.

Renseignements 529-3371 Télécopieur: 529-9506 Courriel: lc@lepinecloutier.com Membre de la Corporation des Thanatologues

DUSSAULT Soeur Flore, s.f.f. À l'hôpital l'Enfant-Jésus, le 14 décembre 2001, est décédée soeur Flore Dussault de la Congrégation des Servantes du Très-Sacrement, à l'âge de 83 ans et 2 mois, dont 59 ans de profession religieuse. Elle était native de St-Prime-Roberval, fille de feu M. Joseph Dussault et de feu dame Joséphine Routhier. La dépouille sera exposée à la chapelle du Mont Thabor, 1175, 18e Rue, (coin av. du Mont Thabor) le lundi 17 décembre 2001, de 13h à 14h15. Les funérailles auront lieu à 14h30, suivi de l'inhumation au cimetière de la Communauté. Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa famille religieuse, ses neveux et nièces, cousins et cousines. La direction des funérailles a été confiée à la

Coopérative funéraire de l'Anse 280, 8e Rue, Québec Pour renseignements: 525-6044 Télécopieur: 525-6971 Courriel: coopdel.anse@videotron.ca

LACHANCE Jeanne d'Arc Huot À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, Québec, le 15 décembre 2001, à l'âge de 73 ans et 5 mois, est décédée madame Jeanne d'Arc Huot, épouse de monsieur Emile Lachance. Elle demeurait à Beauport. La famille accueillera parents et amis au Complexe funéraire La Seigneurie 2450, av. Saint-Clement Beauport (aut. de la Capitale, sortie Bourg-Royale) le dimanche 16 décembre 2001 de 14h à 17h et de 19h à 22h, de même que le lundi 17 décembre 2001 de 9h à 10h40. Les funérailles seront célébrées ce lundi 17 décembre 2001 à 11h en l'église de Saint-Ignace de Loyola, 3325, rue Loyola, Beauport. Le corps sera porté en terre ce même jour à 16h au cimetière de Saint-

Ferréol-les-Neiges, 3432, av. Royale, Saint-Ferréol-les-Neiges. Le départ de la Coopérative funéraire La Seigneurie se fera à 15h. Outre son époux, madame Huot laisse dans le deuil son fils Marc-André (ptre); sa fille Linda (Grégoire Michaud); ses frères et sœurs: Rosaire (Edna Charles-Eugène Giguère), Geoffroy (Mercédès Pichette), Marie-Anne, Alexandra (Camille Lachance), Gérard (Normande Fortier), Georges-Émile (Monique Guénard), et les familles de ses deux frères et de sa soeur décédés (Adrienne, Gabriel et Antonio). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie-Anne, Henri (Madeleine Poulin), Yvette, David (Gilberte Lachance), Simone, Lucien (Aline Parent), Anita (Adrien Bolduc), Jeannette, Clément, Madeleine (Maurice Martineau), Diane (Jean-Marie Tremblay), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des offrandes de messe qui seront disponibles au salon funéraire et célébrées par son fils. Pour renseignements ou messages de sympathie: 418-663-4735 Télécopieur: 418-663-2328 Courriel: complexefuneraire@complexefuneraire.com

LAMBERT Hélène Lacroix Maman, Tu étais un cadeau si grand que Dieu ne peut permettre que tu disparaisses à tout jamais. Mourir est bien peu de chose, puisque tu continues à vivre dans le cœur des personnes qui t'étaient chères. Tu nous as quittés il y a dix ans, pour un monde où la souffrance n'existe pas. Maman, désormais, ce sont ceux au ciel qui ont la chance de t'avoir près d'eux depuis déjà dix ans le 16 décembre 2001. Nous tenons à te dire, Maman, qu'en ce jour, tes frères, sœurs, époux, enfants et amis aurons une pensée pour toi.

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, Québec, le 15 décembre 2001, à l'âge de 73 ans et 5 mois, est décédée madame Jeanne d'Arc Huot, épouse de monsieur Emile Lachance. Elle demeurait à Beauport. La famille accueillera parents et amis au Complexe funéraire La Seigneurie 2450, av. Saint-Clement Beauport (aut. de la Capitale, sortie Bourg-Royale) le dimanche 16 décembre 2001 de 14h à 17h et de 19h à 22h, de même que le lundi 17 décembre 2001 de 9h à 10h40. Les funérailles seront célébrées ce lundi 17 décembre 2001 à 11h en l'église de Saint-Ignace de Loyola, 3325, rue Loyola, Beauport. Le corps sera porté en terre ce même jour à 16h au cimetière de Saint-

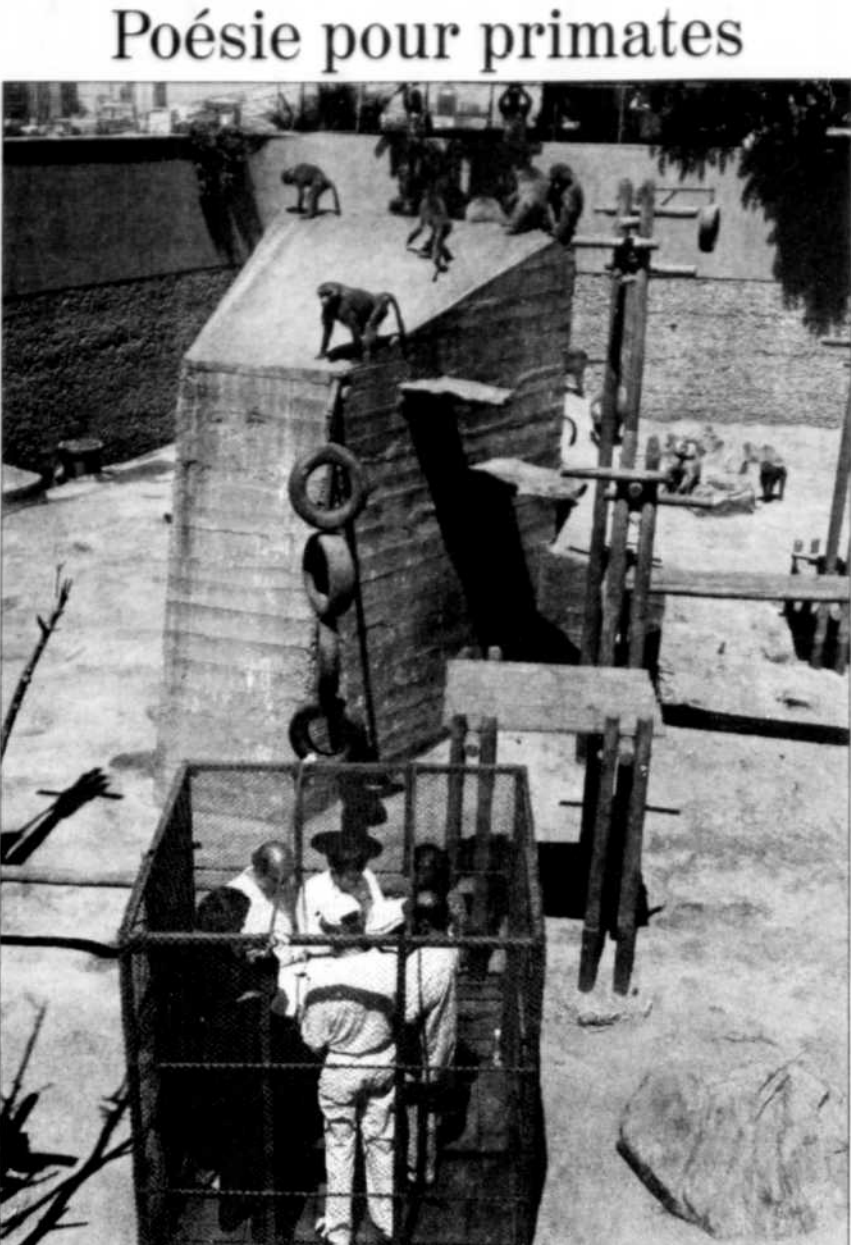
Les p'tits matins décontractés de la fin de semaine... Abonnez-vous: LE SOLEIL (418) 686-3344 (Québec) ou au 1-866-686-3344 (régions)

AFGHANISTAN Les films indiens reprennent leurs droits

KABOUL (AFP) — Les films colorés et dansants de Bollywood (le cinéma indien) font un retour en force en Afghanistan, à la grande joie des distributeurs de Bombay qui avaient perdu un marché important pendant les cinq ans de règne des talibans. Dans les jours qui ont suivi la fuite des talibans de Kaboul, le 13 novembre, des camions ont aussitôt commencé à faire la navette avec le Pakistan, transportant des téléviseurs, des magnétoscopes, des vidéos et des DVD en provenance d'Inde. « 70% de mon stock vient d'Inde, le reste d'Amérique et du Japon », dit Zamin Begana, propriétaire d'un des 15 nouveaux magasins de vidéo qui ont ouvert dans un bâtiment du centre de la capitale afghane.

2\$ LUNITÉ Comme ceux de ses voisins, le magasin de Begana est bondé chaque jour de clients qui s'arrachent des films coûtant environ 2\$US l'unité. « J'adore les films indiens », lance l'homme d'affaires Khalil Ayobi au milieu de la mêlée de clients. Il dit avoir acheté « une dizaine » de cassettes vidéo en un mois. Les films américains, « c'est pas mal aussi, à condition qu'il s'agisse de films d'action ». Sous les talibans, il avait réussi à obtenir des vidéos importées du Pakistan, « mais ça coûtait très cher » à l'époque.

ARTS ET VIE Poésie pour primates



Un groupe de poètes chiliens se sont enfermés dans une cage située dans un enclos du zoo de Santiago. Ils ont lu quelques vers pour les singes qu'ils disent sensibles et émotifs, d'autant plus qu'ils sont prisonniers.

Glenn Miller a peut-être été tué par des bombes anglaises

LONDRES (AFP) — Glenn Miller, le célèbre chef d'orchestre de jazz américain, disparu en 1944 dans un accident d'avion dans la Manche, pourrait avoir été tué par des bombes inutilisées larguées par des bombardiers britanniques de retour de mission en Allemagne, selon un documentaire britannique. Selon ce documentaire réalisé pour la chaîne de télévision privée Channel 4, Glenn Miller, le très populaire chef de l'Army Air Force Band, a peut-être été victime de l'une de ces bombes au moment où son avion volait sous les bombardiers britanniques. Miller se rendait à l'époque à Paris pour un concert de Noël pour les soldats américains.

Les restes du musicien, pas plus que l'épave de l'avion, n'ont jamais été retrouvés. Le documentaire, intitulé *Le Dernier Vol de Glenn Miller*, relève que le jour de sa disparition, 139 bombardiers Lancaster qui revenaient en Grande-Bretagne après une mission avortée en Allemagne avaient largué leurs bombes dans la Manche. Fred Shaw, qui était navigateur à bord de l'un des bombardiers, a raconté, peu avant sa mort en Afrique du Sud il y a quelques années, avoir alors vu un petit avion monoplan volant en-dessous de la formation. « Il y a un petit avion là en-dessous », a-t-il fait remarquer au mitrailleur arrière. Celui-ci a répondu: « Oui, je l'ai vu. »

Nouveau livre attribué à Hussein «La Forteresse inexpugnable» mis en vente en Irak

BAGDAD (AFP) — Un roman intitulé *La Forteresse inexpugnable*, attribué au président irakien Saddam Hussein, a été mis en vente en Irak, a constaté hier le correspondant de l'AFP. Le livre, dont la couverture ne porte pas le nom de son auteur, est le deuxième attribué à Saddam Hussein après *Zabiba et le Roi*, publié en novembre 2000. Le roman de 712 pages, publié par la maison d'édition locale Al-Hourriya (liberté), a été bien accueilli par la critique, selon la presse, et des intellectuels irakiens interrogés par l'AFP se sont déclarés convaincus que son auteur était bien le président irakien.

Le roman de 712 pages aurait été bien accueilli par la critique, selon la presse

Son héros, Sabah al-Haj Hassan, issu d'une famille d'agriculteurs et licencié en droit, est un patriote qui participe à la guerre Irak-Iran (1980-1988) puis à la guerre du Golfe en 1991. L'auteur évoque aussi le Kurdistan irakien, qui échappe au contrôle de Bagdad depuis le soulèvement kurde consécutif à la guerre du Golfe, racontant comment « cette situation anormale (...) a entravé le mariage de Sabah avec une Kurde ».

À LA TÉLÉVISION La télévision d'État, qui a largement évoqué la parution du livre, a affirmé que *La Forteresse inexpugnable* évoquait « la lutte contre le mal » et relatait « les péripéties d'un voyage dans le monde de la vertu ». Selon les médias, les recettes doivent être reversées « aux nécessiteux » comme ce fut le cas pour *Zabiba et le Roi*. En 2000, le président Hussein avait exhorté les écrivains irakiens à « écrire » pour « peser de leur poids dans le combat contre les ennemis » de l'Irak.

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS Également placés gratuitement sur Internet www.appels.doffres.com

AVIS PUBLIC Communauté urbaine de Québec SÉANCE RÉGULIÈRE DU CONSEIL Le mardi 18 décembre 2001 à 17 h Siège social de la CUQ Salle Armand-Trottier 399, rue Saint-Joseph Est Québec Québec, le 16 décembre 2001 Le secrétaire de la CUQ Pierre Rousseau, avocat

TRANSPORT ADAPTÉ DU QUÉBEC MÉTRO INC. ASSEMBLÉE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE TAQM Le mardi 18 décembre 2001 à 12h15 Communauté urbaine de Québec 399, rue Saint-Joseph Est Québec (Québec) Les principaux sujets discutés seront les suivants: Achat de trois minibus adaptés; Embauche d'une téléphoniste à temps partiel; Embauche de deux chauffeurs à temps partiel; Renouvellement du régime d'assurance collective du personnel; Budget pour l'exercice financier 2002; Tarification 2002

www.cyberpresse.ca

STCUQ Société de transport de la Communauté urbaine de Québec ASSEMBLÉE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA STCUQ Le mardi 18 décembre 2001 à 12h Communauté urbaine de Québec 399, rue Saint-Joseph Est Québec (Québec) Les principaux sujets discutés seront les suivants: Services administratifs: Adjudication de contrat - transport de nuit pour le personnel chauffeur; Adjudication de contrat - installations sanitaires - ratification; Adjudication de contrat - entretien pavillonnaire; Adjudication de contrat - optimisation des locaux; Mandat à la STCUQ - achats regroupés pour l'année 2002; Mandat à la STRSM - achats regroupés pour l'année 2002; Entente de services bancaires - renouvellement; Autorisation virements de crédits; Émission d'obligations - ratification; Ressources humaines: Embauche d'un conseiller en gestion financière; Embauche d'une technicienne suppléante à la gestion financière; Embauche d'un conseiller en santé et sécurité au travail et avantages sociaux; Promesse d'embauche - chauffeurs; Modification de la résolution no 01-148 - Embauche d'un ingénieur; Régime de retraite; Régime de rentes d'appoint; Demande d'assujettissement au régime rétroactif de la CSST pour l'année 2002; Limite par réclamation compensable par la CSST pour l'année 2002; Planification - Transport - Entretien: Tarification 2002; Mandat - gestion de l'entretien des véhicules; Mandat de services professionnels - établissement d'examen de qualification du personnel mécanicien; Autre sujet: Nominations de membres au Comité clientèle

AVIS PUBLIC Règlement VQV-2 Règlement sur les véhicules hippomobiles Avis d'adoption d'ordonnances Prenez avis que le comité exécutif de la Ville de Québec a sa séance du 14 décembre 2001, en application des pouvoirs qui lui sont conférés par la Charte de la Ville de Québec et le règlement VQV-2 « Règlement sur les véhicules hippomobiles », adopté des ordonnances portant sur les objets suivants: Ordonnance no. 8 « Établissant un poste de contrôle des calèches et son mode de fonctionnement »; Ordonnance no. 11 « Concernant les permis »; Ordonnance no. 12 « Concernant la fixation du nombre de permis d'exploitation de calèche » Il peut être pris connaissance de ces ordonnances au bureau du soussigné durant les heures d'ouverture à l'hôtel de ville de Québec, 2, rue des Jardins, Québec (bureau 216) Le greffier de la Ville Antoine Carrier, avocat, o.m.a.

DIVERTISSEMENTS

HOROSCOPE

Le Dimanche 16 décembre 2001

Bélier : du 21 mars au 20 avril

Maintenant que vous êtes le point de mire de tout votre entourage, vous allez peut-être réaliser que vous n'avez pas vraiment soigné votre apparence ces derniers temps. Admettez que vous êtes parfois un peu négligé et rectifiez le tir. Utilisez, si vous en avez, vos talents artistiques pour vous créer un environnement plus harmonieux.

Taureau : du 21 avril au 20 mai

Si vous aviez le choix, vous ne bougeriez pas de chez vous aujourd'hui, et si vous avez de la chance, vous pouvez le faire, et vous laisser dorloter. Mais si vraiment vous devez sortir, ne brusquez rien, et laissez un autre prendre la tête. Sachez que les brebis trop accommodantes trouvent toujours place dans la bergerie.

Gémeaux : du 21 mai au 21 juin

Vous ne savez pas exactement ce que l'on attend de vous aujourd'hui et vous survolez le problème plus que vous n'essayez de l'éclaircir. Quelques questions pertinentes vont vite vous révéler son contenu. Durant la journée, certains s'apercevront peut-être qu'ils ont été trompés sur une personne qu'ils idéalisaient. Cela devrait vous servir de leçon pour être plus réaliste à l'avenir.

Cancer : du 22 juin au 22 juillet

Cela ne vous ressemble pas de prendre les choses trop au sérieux. Vous devez absolument garder votre sens des proportions aujourd'hui. Tout analyser encore et encore, en particulier une relation, ne vous rapportera rien maintenant. Essayez de faire équipe avec une personne détendue et retrouvez votre équilibre.

Lion : du 23 juillet au 23 août

Vous revenez au monde de la réalité et vous êtes prêt à affronter les problèmes gros et petits. Vous trouverez la réponse à une question difficile. Servez-vous à la fois de votre cerveau et de votre énergie physique. Votre chiffre bénéfique est le huit. Coupez sur les dépenses inutiles, vous devez économiser dès maintenant, dans tous les domaines.

Vierge : du 24 août au 22 septembre

Le confort et la sécurité de votre famille seront des plus importants pour vous aujourd'hui. Suivez votre intuition, en général, elle pourrait bien conduire vers la source de plus grands gains. Ne ressassez pas les erreurs passées, surtout sur le plan personnel. Dites-vous que vous ferez mieux la prochaine fois. Petit problème pour vous assurer un transport en voiture.

Balance : du 23 septembre au 23 octobre

L'accent est carrément mis sur vous aujourd'hui et sur votre projection dans le monde. Soyez certain de votre propre image avant de vous exprimer en public. Quelqu'un découvrira que vous êtes son âme sœur et la relation pourrait être intéressante. Vous vous sentez assez conscient de votre image maintenant; des achats sont peut-être au programme.

Scorpion : du 24 octobre au 22 novembre

Beaucoup d'idées, mais ce sera difficile de les mettre en pratique aujourd'hui. Vous ne comprenez pas toujours, il y a tant de pressions contre vous. Les gens semblent s'être donnés le mot pour vous nuire. En tout cas, vous avez beaucoup d'astuce et vous vous en sortirez bien. Sur le plan sentimental, un brin de jalousie vous affecte et la colère peut éclater si vous vous laissez aller.

Sagittaire : du 23 novembre au 21 décembre

Une suite d'ouverture peut vous permettre de vous sortir d'une apathie profonde qui vous hantait jusqu'à présent. Soyez bien attentif à ce qui se passe ou à une inspiration qui vous viendrait. Ce peut-être une grande journée avec des décisions importantes. Mais ne poussez à bout le lâche, vous le rendriez courageux.

Capricorne : du 22 décembre au 20 janvier

Luttez avec vous-même ou avec les autres, ce serait trop facile. Pourquoi ne pas engager un combat plus salutaire en direction de votre avenir? De l'audace pourrait vous permettre de demander quelque chose sans que ça vous coûte autant qu'avant. Soyez positif et vous verrez comme c'est plus facile.

Verseau : du 21 janvier au 19 février

Tout sera d'une grande harmonie aujourd'hui. Vous saurez séparer le bon grain de l'ivraie et par-dessus cette semaine. Vous allez vous battre pour faire accepter vos idées à qui ne veut pas entendre. L'audace et l'arrogance vous permettront de faire de l'effet. Ce n'est pas encore aujourd'hui que vous passerez inaperçu.

Poissons : du 20 février au 20 mars

Il faudra employer beaucoup de force pour convaincre. Vous serez tout à fait dans votre élément cette semaine. Vous allez vous battre pour faire accepter vos idées à qui ne veut pas entendre. L'audace et l'arrogance vous permettront de faire de l'effet. Ce n'est pas encore aujourd'hui que vous passerez inaperçu.

DEDUCTO

Testez votre esprit de déduction

But du jeu : à l'aide des indices et de la grille de jeu, trouvez dans quel ordre doivent être placés chaque chiffre et chaque lettre et découvrez la solution DEDUCTO

Jeu #3868

GRILLE DE JEU

1	X	X	X	X	
2	X				
3	X				
4	X				
5	X				
A					
B					
C					
D					
E					

INDICES

E - B
4 - 5
B - D
D - A
3 - 2
2 - E
3 - A
E - 5

SOLUTION

1

Jeu #3869

INDICES

G - 3	F - 8	K - 8	2 - 6
10 - E	6 - C	K - 2	H - 2
A - F	4 - A	4 - B	6 - 5
A - 7	J - A	G - 6	10 - 2

GRILLE DE JEU

1	X	X	X	X	X	X	X
2	X						
3	X						
4	X						
5	X						
6	X						
7	X						
8	X						
9	X						
10	X						
A							
B							
C							
D							
E							
F							
G							
H							
J							
K							

SOLUTION

1

LETTRES ET MOTS DE TÊTE

NO 322 © Edimédia Inc.

À l'aide d'un synonyme et 3 lettres consécutives du mot recherché, identifiez ce dernier : (EX.: PEUREUX (LTR) = POLTRON)

A- CASSATION (BRO)
 B- FAUX (RON)
 C- SEMONCE (PRI)
 D- ANTHOLOGIE (OLL)
 E- ABRI (TTE)
 F- GROTTES (ANT)
 G- DISTINGUER (ERC)
 H- MAGNIFICENCE (DEU)
 I- FASTE (PPA)
 J- APPARENT (ISI)

II- Il manque aux mots suivants les 3 mêmes lettres consécutives qu'ils ont en commun. Lesquelles?

COUR _ _ _ U V _ _ _ BLE
 GRA _ _ _ POLYG _ _ _
 RE _ _ _ TRE B _ _ _ FRER
 _ _ _ TAGE _ _ _ OUIE
 É _ _ _ TRE M _ _ _ RD

III- Croisez les lettres des 6 mots suivants afin de remplir la grille :

Exemple: truc, riche, moulure, cure, corset, silo

Problème: AIGLE, DINGO, ONGLET, SOIGNER, SONGER, USINER.

SOLUTION NO 3868

SOLUTION NO 3869

Informations / commentaires : (418) 650-4966

© 1972, DEDUCTO Multimedia International, tous droits réservés 01/2011/1935

MOT MYSTÈRE

NO 4296 © Edimédia Inc.

7 LETTRES — UN ANIMAL

agouti	cochon	impala	ouistiti	tamias
alouate		isard	ours	tarsier
alpaga	daim	isatis		tatou
animal	dugong		panthère	taupe
aurochs	eyra	lama	porc	tupaia
		lemming	potto	
belette		lion		vache
bélier	faon	loup	saiga	veau
	furet	lycaon	sconse	vison
cabri	génisse		singe	
chien		morse	skuns	wapiti
civette	hamster	mouton		
coati	hyène	murmel	tamanoir	yak

Solution du problème précédent: surfilage

W	A	P	I	T	I	M	P	A	L	A	C	R	O	P
A	E	G	A	S	T	A	U	P	E	H	H	E	U	T
G	U	T	A	N	C	G	U	O	I	Y	G	A	A	S
O	O	R	T	P	T	O	E	E	E	N	E	R	N	N
U	D	L	O	E	L	H	N	N	I	V	S	U	K	O
T	I	T	Y	C	L	A	E	S	I	I	K	A	U	T
I	T	V	A	C	H	E	R	R	E	S	Y	R	D	U
O	I	A	G	I	A	S	B	R	E	O	S	T	U	O
G	T	S	D	V	C	O	C	H	O	N	A	E	G	M
N	S	A	A	E	T	O	N	N	A	M	A	L	O	U
I	I	N	E	T	A	U	O	L	A	M	F	R	N	R
M	U	I	I	T	I	A	P	N	G	U	S	O	G	M
M	O	M	I	E	F	S	O	A	R	E	I	T	N	E
E	T	A	M	I	A	I	R	E	I	L	E	B	E	L
L	A	L	E	Y	R	A	T	L	C	A	B	R	I	R

LETTRES ET MOTS DE TÊTE

NO 1429 © Edimédia Inc.

Réponse de la dernière fois : AVENTURISME. Mot de 12 lettres (_ O _ R _ O _ F _ U _ E), sorte de distension, de gonflement que présente par endroits une surface unie. Réponse la prochaine fois.

- I- À l'aide d'un synonyme et 3 lettres consécutives du mot recherché, identifiez ce dernier : (EX.: PEUREUX (LTR) = POLTRON)
- A- CASSATION (BRO)
 B- FAUX (RON)
 C- SEMONCE (PRI)
 D- ANTHOLOGIE (OLL)
 E- ABRI (TTE)
 F- GROTTES (ANT)
 G- DISTINGUER (ERC)
 H- MAGNIFICENCE (DEU)
 I- FASTE (PPA)
 J- APPARENT (ISI)
- II- Il manque aux mots suivants les 3 mêmes lettres consécutives qu'ils ont en commun. Lesquelles?
- COUR _ _ _ U V _ _ _ BLE
 GRA _ _ _ POLYG _ _ _
 RE _ _ _ TRE B _ _ _ FRER
 _ _ _ TAGE _ _ _ OUIE
 É _ _ _ TRE M _ _ _ RD

III- Croisez les lettres des 6 mots suivants afin de remplir la grille :

Exemple: truc, riche, moulure, cure, corset, silo

Problème: AIGLE, DINGO, ONGLET, SOIGNER, SONGER, USINER.

SOLUTION NO 3868

SOLUTION NO 3869

Informations / commentaires : (418) 650-4966

© 1972, DEDUCTO Multimedia International, tous droits réservés 01/2011/1935

SCRABBLE

NO 290 © Edimédia Inc.

Partie Joker

Nous vous invitons à rejouer la partie joker en tenant compte de ses particularités (les règlements sont disponibles par la poste). Voir au bas de la chronique.

No	TIRAGE	SOLUTION	REF	PTS
1.	?DQORM			
2.	Q+?GEETR	mond(e)r	H4	18
3.	Q+?ZTUUU	e(r)goter	5E	28
4.	U+?NBDEE	truqu(e)z	F4	44
5.	?JFUMYR	dénébul(é) (1)	J2	70
6.	FJRU+?ST	y(a)m (2)	I9	44
7.	F+?SCEAK	j(e)teurs	3G	52
8.	C+?TAETI	f(r)eaks (3)	I2D	68
9.	?ACELBE	(s)tatic(e) (4)	K9	78
10.	?INFHTO	ber(n)acle (5)	L1	89
11.	?ONEIII	thiof(è)ne (6)	I5D	92
12.	I+?ULIEG	niçoi(s)e	I4I	26
13.	I+?WXVVN	ligueu(s)e	8A	27
14.	INVVW+?H	(e)x	I4E	65
15.	HNVV+?AO	biw(a) (7)	I1L	42
16.	NOV+?OOM	havé(e) (8)	O1I	33
17.	M00V+?L	(u)n	2N	24
18.	M00+AILP	vol(e)z	I0B	24
19.	M0+IAADS	poilai	M9	22
20.		amodiai (9)	B2	22
				868

- 1- v. tr. Débarrasser un aéroport du brouillard.
 2- n.m. Jeu de dés.
 3- n. Fam. Marginal drogué.
 4- n.m. Plante ornementale à fleurs roses.
 5- (aussi BARNACHE ou BERNACHE) n.f. Oie sauvage.
 6- (aussi THIOPHÈNE) n.m. Composé organique à cinq atomes, dont un de soufre.
 7- n.m. Luth japonais.
 8- v. tr. Min. Découper parallèlement aux strates.
 9- v. 15. Donner une terre en location.

Note : Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à : Roger Hachez, LE SOLEIL, Chronique de Scrabble, 925 chemin St-Louis, Succ. Terminus, Québec, Qc, G1K 7J6 S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée pour le retour.

MOTS CROISÉS

NO 1429 © Edimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

SOLUTION DU PROBLÈME NO 1428

HORIZONTALEMENT

1 - À partir du moment présent. 1 V E R I F I F I E R I O N S
 2 - Nacrer - Prison. 2 O M E L E T T E R U E
 3 - Volontairement ou non - 3 L O T E R I E F A D A M
 Marchandise qui ne demande pas d'arrimage et qui n'est pas emballée. 4 O T A I N G N O N
 5 - NIPPON. 5 N I P P E E S I N C A
 6 - TOUT TRAMONER. 6 T O U T T R A M O N E R
 7 - INO SATANFE. 7 I N O S A T A N F E
 8 - P N A T I O N A C
 9 - F S S E P R I O N S
 10 - S I C R E T L E T A
 11 - P I O N S L A V E R
 12 - P E N T E G E N E R E

VERTICALEMENT

1 - Réserve. 1 service - De là.
 2 - Un métal - Un atome - 2 En matière de - Uni - Caprice extravagant. 2 Champignon comestible. 2 Quenotte.
 3 - Mets délicat - Qui rend 3 Qui appartient aux Noirs - Américium - Au Moyen Âge, petit poème narratif ou lyrique.
 4 - En matière de - Uni - 4 Qui appartient aux Noirs - Américium - Au Moyen Âge, petit poème narratif ou lyrique.
 5 - Qui appartient aux Noirs - 5 Qui appartient aux Noirs - Américium - Au Moyen Âge, petit poème narratif ou lyrique.
 6 - Pince - Retire. 6 Pince - Retire.
 7 - Une épée. 7 Une épée.
 8 - Argent - Ce sont des sous-officiers. 8 Argent - Ce sont des sous-officiers.
 9 - Fl. de Russie - Riv. de Suisse - 9 Fl. de Russie - Riv. de Suisse - Massif du nord du Maroc.
 10 - Local appartenant à l'arène, ou l'on tient les taureaux enfermés avant la course - 10 Local appartenant à l'arène, ou l'on tient les taureaux enfermés avant la course - Dérapera.
 11 - Palmier - Iridium. 11 Palmier - Iridium.
 12 - Ande - Fasette - Anneau de cordage. 12 Ande - Fasette - Anneau de cordage.

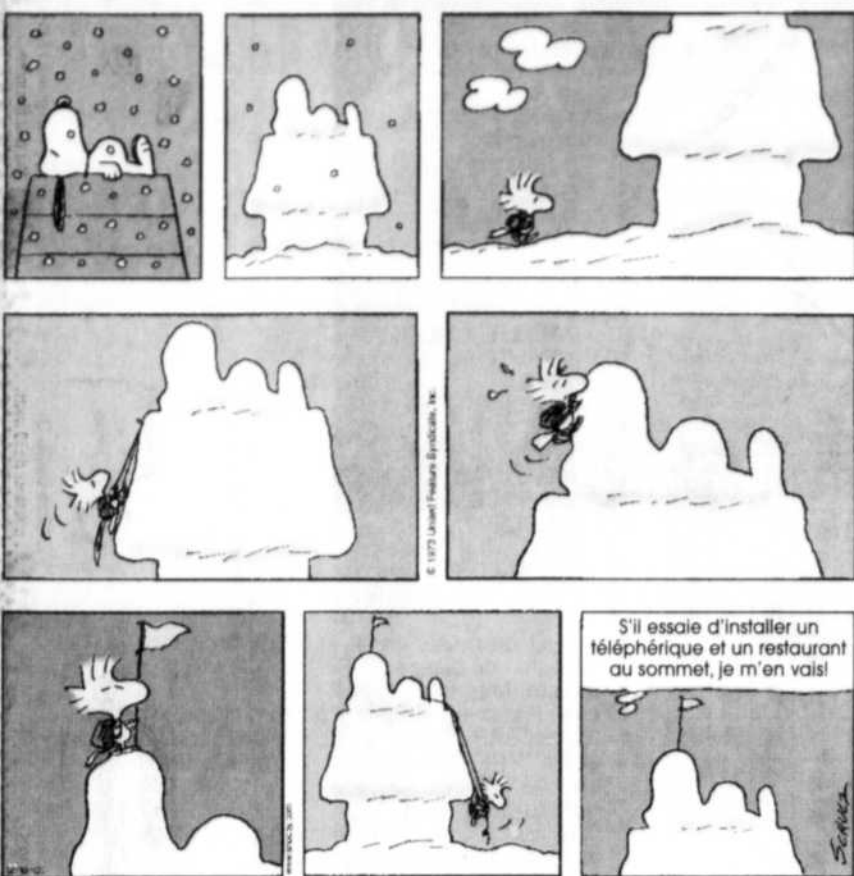
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

Pour que je ne pense jamais qu'un génome est un oiseau migrateur.
 Je lis le Soleil.

LE SOLEIL
 m'amène plus loin

PEANUTS et le bon vieux CHARLIE BROWN par Schulz



LE JEU DES 8 ERREURS



NE0150 LES NINÖU par: FRANFOU & GUS



Solutions: 1. Pot en plus dans le frigo. 2. Poignée de la poubelle non indiquée. 3. Trou sur la clôture plus bas. 4. Bec de l'oiseau plus court. 5. Bâton de ski plus long. 6. Plus de neige à gauche. 7. Planchette à neige plus courte. 8. Étiquette du litre de lait non indiquée.

BLONDINETTE par Young



Les jeux de Pépète et Goberge

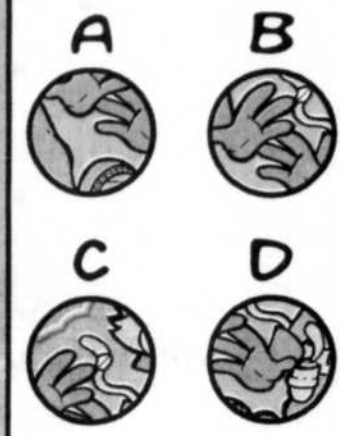
JEU-1

COMBIEN Y A-T-IL D'EXTRA-TERRESTRES ?



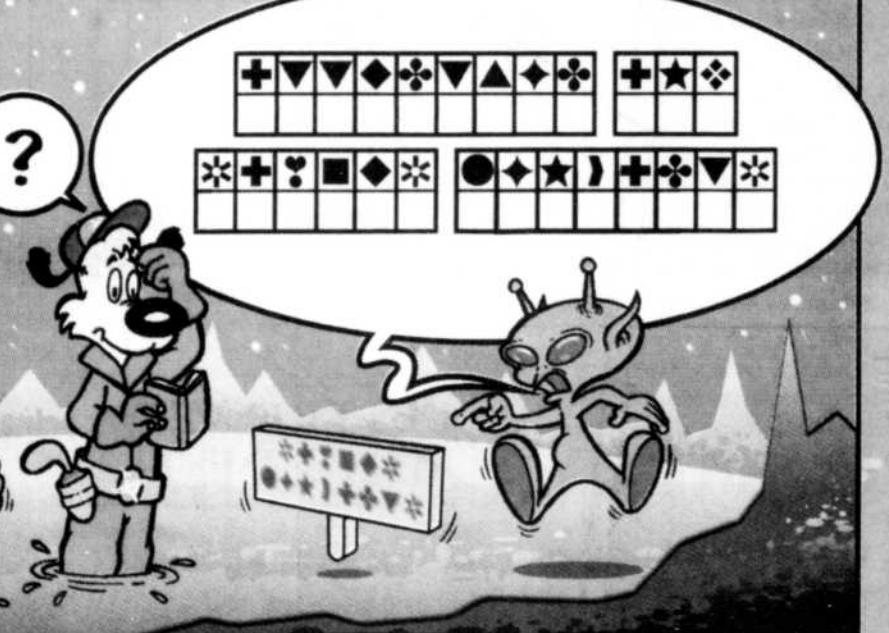
JEU-2

RETROUVE LA PARTIE MANQUANTE.



JEU-3

DÉCHIFFRE CE MESSAGE À L'AIDE DE L'ALPHABET EXTRA-TERRESTRE.



SOLUTIONS: JEU-1: 26 EXTRA-TERRESTRES JEU-2: LA PARTIE C JEU-3: ATTENTION AUX SABLES MOUVANTS

HAGAR L'HORRIBLE par DIK BROWNE



www.les-ninou.com LES NINÖU par FRANFOU & GUS

